

daitsu

ESPAÑOL

**AIRE ACONDICIONADO
TIPO SPLIT**

PORTUGUÊS

**AR CONDICIONADO
TIPO SPLIT**

FRANÇAIS

**CLIMATISEUR
TYPE SPLIT**

ENGLISH

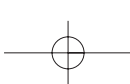
**AIR CONDITIONER
SPLIT TYPE ROOM**

MODELO

ASD 7Ui (DS-7UIM DOS-7UIM)
ASD 9Ui (DS-9UIM DOS-9UIM)
ASD 12Ui (DS-12UIM DOS-12UIM)

Manual de funcionamiento
Manual de funcionamento
Manuel d'instructions
Operation manual

LEER ESTE MANUAL DE FUNCIONAMIENTO ANTES DE UTILIZAR EL APARATO DE AIRE ACONDICIONADO.
LER ESTE MANUAL DE FUNCIONAMENTO ANTES DE UTILIZAR O APARELHO DE AR CONDICIONADO.
VEUILLEZ LIRE CE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE CONDITIONNEUR D'AIR.
PLEASE READ THIS OPERATION MANUAL BEFORE USING THE AIR CONDITIONER.



CONTENIDOS

Safety precautions	2-3
.....	4
Parts names.....	5
Operating temperature	6
Manual operation.....	6
Optimal operation	6
Adjusting air flow direction	7
How the air conditioner works	8
Maintenance.....	9-10
Operation tips	11
Troubleshooting tips	12
Especificaciones del telemando	13-14
Funcionamiento del telemando	15-16

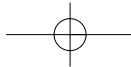
ESPAÑOL

Lea este manual

En él encontrará muchos consejos útiles sobre cómo utilizar y mantener correctamente su unidad de aire acondicionado. Si realiza una serie de sencillas tareas de mantenimiento, se ahorrará mucho tiempo y dinero a lo largo de la vida útil de su unidad. En la guía de resolución de problemas encontrará muchas respuestas a problemas habituales. Si en primer lugar comprueba la tabla de resolución de problemas, quizás no tenga que llamar al servicio técnico.

PRECAUCION

- Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado para la reparación o el mantenimiento de esta unidad.
- Póngase en contacto con el instalador para la instalación de esta unidad.
- El aire acondicionado no debería ser utilizado por niños o personas discapacitadas sin supervisión.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- El cable eléctrico sólo debería ser sustituido por personal debidamente autorizado.
- Las tareas de instalación deben ser realizadas según la normativa nacional en materia de cableado únicamente por personal autorizado.



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Para evitar daños al usuario u otras personas o daños materiales, deben seguirse las siguientes instrucciones. Un funcionamiento incorrecto por hacer caso omiso de estas instrucciones puede causar daños. La gravedad se advierte mediante las siguientes indicaciones.

	ADVERTENCIA	Este símbolo indica la posibilidad de muerte o daños graves.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica la posibilidad de daños personales o materiales.

■ Los significados de los símbolos que aparecen en este manual se indican a continuación.

	Haga siempre esto.
	Nunca haga esto.

ADVERTENCIA

① Conecte la unidad correctamente al suministro eléctrico.

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a una generación excesiva de calor.

② No encienda o apague la unidad enchufándola o desenchufándola.

- Puede causar una descarga eléctrica o un incendio debido a la generación de calor.

③ No dañe ni utilice un cable eléctrico no especificado.

- Puede causar un incendio o una descarga eléctrica.

④ No modifique la longitud del cable eléctrico ni comparta la toma de corriente con otros aparatos.

- Puede causar una descarga eléctrica o un incendio debido a la generación de calor.

⑤ No manipule la unidad con las manos mojadas ni en entornos húmedos.

- Puede causar una descarga eléctrica.

⑥ Evite que el aire dé directamente a los ocupantes de la estancia.

- Podría sufrir daños.

⑦ Asegúrese siempre de que existe una buena toma de tierra.

- La ausencia de toma de tierra puede provocar una descarga eléctrica.

⑧ No deje que el agua entre en contacto con las piezas eléctricas.

- Puede causar el fallo de la máquina o una descarga eléctrica.

⑨ Instale siempre un disyuntor y un circuito eléctrico exclusivo.

- La no instalación puede provocar un incendio y una descarga eléctrica.

⑩ Desconecte la corriente si detecta ruidos u olores extraños, o si sale humo de la unidad.

- Puede causar un incendio o una descarga eléctrica.

⑪ No utilice el enchufe si está suelto o dañado

- Puede causar un incendio o una descarga eléctrica.

⑫ No abra la unidad durante el funcionamiento.

- Puede causar una descarga eléctrica.

⑬ Mantenga alejadas las armas de fuego.

- Puede causar un incendio.

⑭ No utilice el cable eléctrico cerca de aparatos de calefacción.

- Puede causar un incendio o una descarga eléctrica.

⑮ No utilice el cable eléctrico cerca de gases inflamables o combustibles, como gasolina, benceno, disolventes, etc.

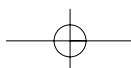
- Puede causar una explosión o un incendio.

⑯ Ventile la habitación antes de encender el aire acondicionado si se produce una fuga de gas ocasionada por otro aparato.

- Puede provocar una explosión, un incendio y quemaduras.

⑰ No desmonte ni modifique la unidad.

- Puede causar un fallo y una descarga eléctrica.



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN

① Cuando extraiga el filtro de aire, no toque las piezas metálicas de la unidad. • Puede causar daños personales.	② No limpie con agua la unidad de aire acondicionado. • El agua puede penetrar en la unidad y degradar el aislamiento. Puede causar una descarga eléctrica.	③ Ventile la habitación si utiliza la unidad además de una estufa, etc. • Puede ocasionar la falta de oxígeno.
① Antes de limpiar la unidad, apáguela y desconecte el disyuntor. • No limpie la unidad cuando esté conectada a la corriente ya que podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o daños personales.	② No coloque animales domésticos ni plantas donde queden expuestos al flujo de aire directo. • El animal o la planta podrían resultar heridos o dañados.	③ No utilice la unidad con otros fines. • No utilice esta unidad de aire acondicionado para conservar dispositivos de precisión, alimentos, animales, plantas y objetos de arte.
① Detenga la unidad y cierre la ventana en caso de tormenta. • El funcionamiento de la unidad con las ventanas abiertas puede humedecer la habitación y el mobiliario.	② Cuando desenchufe el aparato, tire del conector, no del cable. • De lo contrario puede provocar descargas eléctricas y daños personales.	③ Desconecte el interruptor principal si prevé no utilizar la unidad durante mucho tiempo. • Puede provocar el fallo de la unidad o un incendio.
① No coloque obstáculos alrededor de las entradas o salidas de aire. • Puede provocar el fallo de la unidad o un accidente.	② Asegúrese de que el soporte de instalación de la unidad exterior no ha resultado dañado debido a una exposición prolongada. • Si el soporte está dañado, existe el peligro de que ceda y la unidad se caiga.	③ Inserte siempre los filtros con firmeza. Limpie el filtro cada quince días. • Un funcionamiento sin filtros puede provocar el fallo de la unidad.
① No utilice detergentes fuertes como cera o disolventes. Utilice un paño suave para limpiar la unidad. • Los cambios de color o los rasguños pueden deteriorar el aspecto exterior de la unidad.	② No coloque objetos pesados sobre el cable eléctrico y evite que éste sea aplastado. • Hay peligro de incendio o descarga eléctrica.	③ No beba el agua drenada por el aire acondicionado. • Contiene contaminantes y podría dañarle la piel.
① Vaya con cuidado cuando desembale e instale la unidad. Los bordes afilados pueden causar daños.	② Si entra agua en la unidad, apáguela, desconéctela de la red y desconecte el interruptor diferencial. Aísle el equipo de la red eléctrica desenchufándola y póngase en contacto con un técnico cualificado.	

Antes de la puesta en marcha

- 1- Contacte con un instalador especializado para que lleve a cabo la instalación.
- 2- Compruebe que la unidad tiene una toma de tierra adecuada.
- 3- No utilice cables eléctricos dañados o fuera de especificación.
- 4- No comparta el mismo enchufe con otros electrodomésticos.
- 5- No utilice ningún cable de prolongación.
- 6- No lo ponga en marcha ni lo detenga desconectando la alimentación.

Aplicación

- 1- La exposición directa al chorro de aire durante largos periodos puede ser perjudicial para su salud. No exponga a personas, animales ni plantas directamente al chorro de aire durante largos periodos de tiempo.
- 2- Debido a la posibilidad de que el ambiente se empobrezca en oxígeno, ventile la habitación si lo utiliza conjuntamente con estufas u otro tipo de calentadores.
- 3- No utilice este acondicionador de aire para ningún propósito que no esté especificado (por ej. para preservar dispositivos de precisión, alimentos, mascotas, plantas u objetos de arte). Estas aplicaciones pueden provocar daños en los objetos citados.

Limpieza y mantenimiento

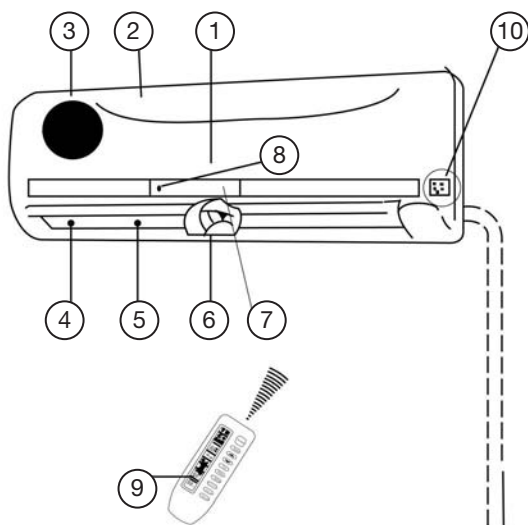
- 1- No toque las piezas metálicas de la unidad cuando extraiga el filtro. Puede herirse con los bordes metálicos afilados.
- 2- No utilice agua para limpiar el interior de la unidad. El agua puede destruir el aislamiento y provocar una posible descarga eléctrica.
- 3- Cuando limpie la unidad, primero asegúrese de que estén desconectados la unidad y el disyuntor.

Servicio

Para las labores de reparación y mantenimiento, contacte con su distribuidor autorizado o personal técnico autorizado.

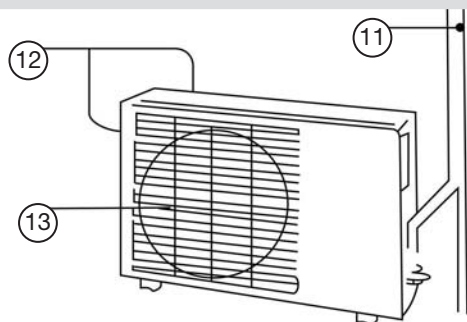
NOMBRE DE LAS PIEZAS

Unidad interior



- 1- Panel frontal
- 2- Entrada de aire
- 3- Filtro de aire
- 4- Salida de aire
- 5- Rejilla de direccionamiento horizontal del flujo de aire
- 6- Rejilla vertical del flujo de aire
- 7- Panel de visualización
- 8- Receptor de señal del telemando
- 9- Telemando
- 10- Botón de control manual

Unidad exterior

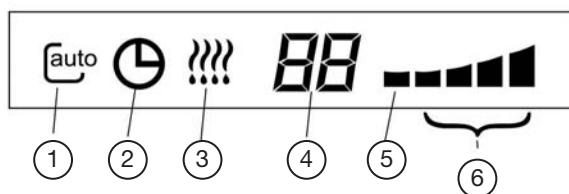


- 11- Tubo de conexión, manguera de drenaje
- 12- Entrada de aire (lateral y trasera)
- 13- Salida de aire

El indicador de funcionamiento parpadea rápidamente (5 veces por segundo) cuando el dispositivo de protección de seguridad se activa.

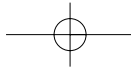
Nota: Todas las imágenes que aparecen en este manual se incluyen únicamente a modo explicativo. Pueden variar un poco respecto la unidad que usted haya adquirido (dependiendo del modelo). Prevalecerá la forma de su unidad.

Indicadores de funcionamiento del Display de la unidad interior



- 1- Indicador AUTO
Este indicador se enciende cuando la unidad de aire acondicionado funciona en modo automático (AUTO).
- 2- Indicador TIMER
Este indicador se ilumina cuando el temporizador (TIMER) está en ON/OFF.
- 3- PRE.-DEF. Indicador (sólo para modelos refriger. + calef.)
Este indicador se ilumina cuando el acondicionador de aire comienza el desescarche automático, o bien cuando se activa la función de control de aire caliente en modo de calefacción.

- 4- Indicador TEMPERATURE
A) Habitualmente indica la temperatura programada. Cuando ésta se modifica, este indicador comienza a parpadear y se detiene 20 segundos más tarde.
B) Si el acondicionador de aire está en modo VENTILADOR (FAN), entonces indica la temperatura ambiente.
C) Cuando la unidad se detiene, vuelve a la programación original de fábrica.
D) Indica el código de avería o de protección.
- 5- Indicador de funcionamiento (OPERATION).
Este indicador parpadea al encender el aparato (power ON) y se ilumina mientras está funcionando.
- 6- Indicador de frecuencia (FREQUENCY).
Este indicador sólo aparece cuando está funcionando el compresor e indica la frecuencia operativa en uso.



TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO

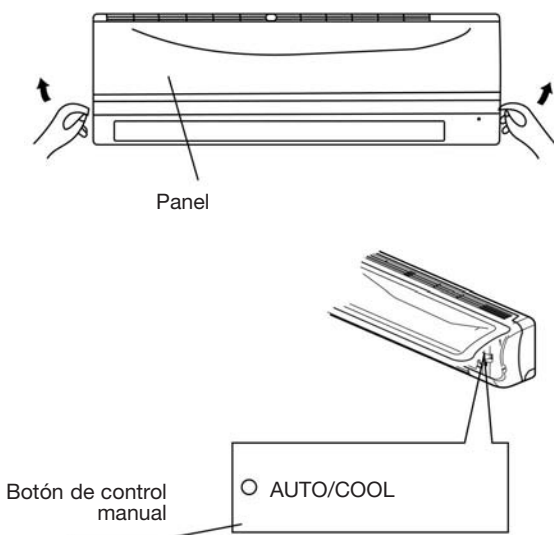
Temperatura \ Modo	Refrigeración	Calefacción	Secado
Temperatura ambiente	17°C ~ 32°C	17°C ~ 27°C	10°C ~ 32°C
Temperatura exterior	18°C ~ 50°C (-15°C ~ 43°C: Para los modelos con sistema de refrigeración a bajas temperaturas)	-15°C ~ 34°C	10°C ~ 50°C

PRECAUCIÓN

- 1- Si se utiliza la unidad de aire acondicionado en condiciones que excedan estos límites, pueden entrar en funcionamiento las prestaciones de seguridad, lo que provocará un funcionamiento anómalo del aparato.
- 2- Humedad relativa del aire inferior al 80%. Si el aire acondicionado funciona fuera de estos parámetros, la superficie del aparato puede generar condensación. Ajuste la rejilla vertical en su ángulo máximo (en vertical con respecto al suelo) y active el modo de ventilación a máxima velocidad.
- 3- Dentro de estos rangos de temperatura se logra un rendimiento óptimo.

FUNCIONAMIENTO MANUAL

Puede utilizar de forma temporal el modo manual si no encuentra el mando a distancia o si se han gastado las pilas del mando.



- 1- Abra y levante el panel formando un ángulo hasta que quede fijo; escuchará un clic.
- 2- Si pulsa una vez el botón de control manual, obligará al aparato a funcionar en modo AUTO.
- 3- Cierre bien el panel, en su posición original.

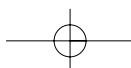
PRECAUCIÓN

- Cuando pulse el botón manual, el modo de funcionamiento cambiará en el siguiente orden: AUTO, COOL, OFF.
- Si pulsa dos veces el botón, la unidad funcionará obligadamente en modo refrigeración (COOL). Sólo se utiliza para realizar pruebas de funcionamiento.
- Si lo pulsa una tercera vez, el aparato se detendrá (OFF).
- Para reinstaurar el funcionamiento a través del mando a distancia, utilice directamente el mando.

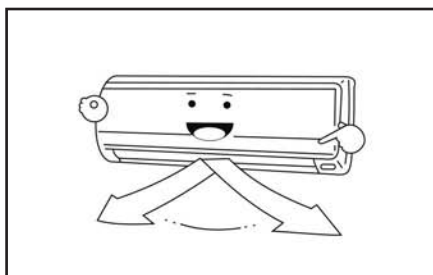
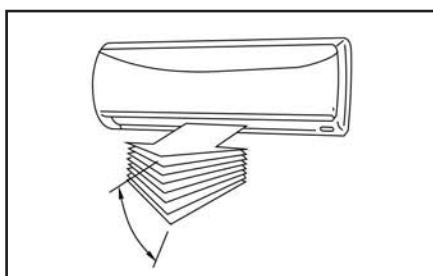
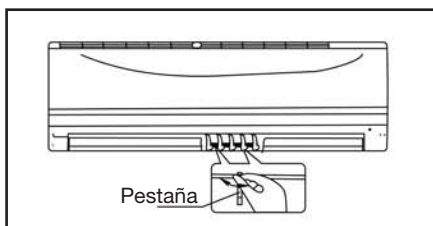
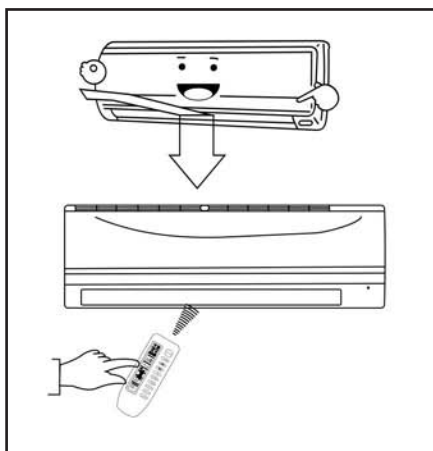
FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO

Para obtener el mejor rendimiento, observe los siguientes puntos:

- Ajuste correctamente la dirección del flujo de aire de forma que no dé directamente a las personas.
- Ajuste la temperatura para lograr la máxima comodidad. No ajuste la unidad a temperaturas excesivas.
- Cierre puertas y ventanas en los modos refrigeración y calefacción para no reducir el rendimiento de la unidad.
- Utilice el botón TIMER del mando a distancia para seleccionar la hora en la que quiere activar el acondicionador de aire.
- No coloque ningún objeto cerca de la entrada o la salida de aire, ya que ello podría reducir la eficiencia de la unidad y ésta podría detenerse.
- Limpie periódicamente el filtro de aire, de lo contrario podría disminuir el rendimiento en los modos de refrigeración o calefacción.
- No opere la unidad con la rejilla horizontal en posición cerrada.



AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE



- Ajuste correctamente la dirección del flujo de aire, de lo contrario podría resultar incómodo o dar lugar a temperaturas irregulares.
- Ajuste la rejilla horizontal mediante el mando a distancia.
- Ajuste manualmente la rejilla vertical.

Ajuste de la dirección vertical del flujo de aire (arriba-abajo)

La unidad de aire acondicionado ajustará automáticamente la dirección vertical del flujo de aire, según el modo de funcionamiento.

Para ajustar la dirección vertical del flujo de aire

Lleve a cabo esta operación mientras la unidad esté en funcionamiento.

Mantenga pulsado el botón AIR DIRECTION del mando a distancia para que la rejilla oscilante se oriente en la dirección deseada.

- Ajuste la dirección vertical del flujo de aire en la dirección deseada.
- En las siguientes operaciones, el flujo de aire vertical se ajustará automáticamente en la dirección en la que usted lo haya ajustado con el botón AIR DIRECTION.

Para ajustar la dirección horizontal del flujo de aire (izquierda-derecha)

Ajuste manualmente la rejilla vertical utilizando la pestaña que encontrará en el lado izquierdo o derecho, según el modelo. Vaya con cuidado para no pillarse los dedos con el ventilador o la rejilla horizontal y no estropear la rejilla vertical. Cuando el acondicionador de aire está funcionando y la rejilla horizontal está en una determinada posición, mueva la palanca a la izquierda (o a la derecha, según el modelo) para orientar el chorro de aire hacia la posición deseada.

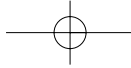
Para activar el movimiento automático de la rejilla (arriba-abajo)

Debe realizar esta operación estando en marcha la unidad de aire acondicionado.

- Pulse el botón SWING del mando a distancia.
- Para detener esta función, vuelva a pulsar el botón SWING.
- Pulse el botón AIR DIRECTION para bloquear la rejilla en la posición deseada.

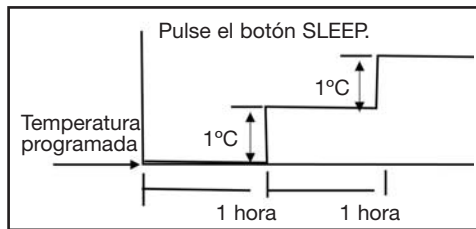
! PRECAUCIÓN

- Los botones AIR DIRECTION y SWING quedarán desactivados cuando la unidad no esté en marcha (incluso cuando el temporizador está programado).
- En los modos refrigeración o en seco, no haga funcionar el aire acondicionado durante períodos prolongados con la dirección de la rejilla hacia abajo. De lo contrario, podría producirse condensación sobre la superficie de la rejilla horizontal que podría caer al suelo o sobre los muebles.
- No trate de mover manualmente la rejilla horizontal. Utilice siempre los botones AIR DIRECTION o SWING. Si mueve manualmente esta rejilla, puede que cuando ponga en marcha el aparato no funcione bien. Si la rejilla no funciona correctamente, apague la unidad de aire acondicionado una vez y vuelva a ponerlo en marcha.
- Cuando la unidad se pone en marcha inmediatamente después de haberse detenido, es posible que la rejilla horizontal no se mueva hasta que transcurran unos 10 segundos.
- El ángulo de abertura de la rejilla horizontal no debe ser demasiado pequeño, ya que ello impedirá el funcionamiento en modo refrigeración o calefacción, por ser demasiado pequeña el área de flujo del aire.
- No encienda la unidad con la rejilla horizontal cerrada.
- Cuando la unidad de aire acondicionado esté conectada a la corriente (alimentación inicial), la rejilla horizontal podría generar un ruido durante 10 segundos, es normal.

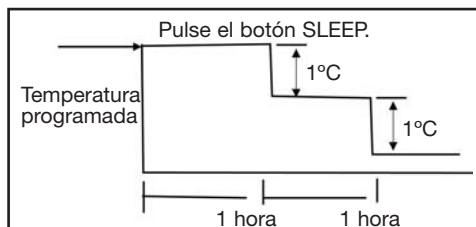


CÓMO FUNCIONA EL ACONDICIONADOR DE AIRE

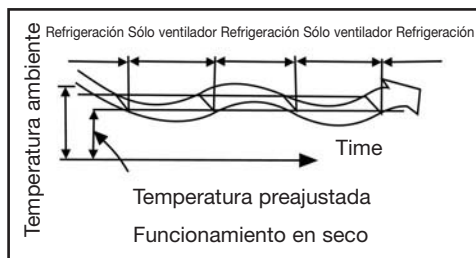
ESPAÑOL



Refrigeración



Calefacción



Funcionamiento automático

- Cuando ajuste la unidad en modo AUTO, ésta automáticamente seleccionará los modos de refrigeración o calefacción (sólo para los modelos de refrigeración y calefacción), o sólo ventilador según la temperatura programada y la temperatura ambiente.
- El acondicionador de aire controlará automáticamente la temperatura de la habitación, de forma que se acerque siempre al punto fijado por usted.
- Si el modo AUTO no resulta confortable, manualmente puede seleccionar las condiciones que desee

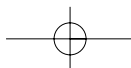
Modo económico

Si pulsa el botón SLEEP en modo de refrigeración o calefacción (excluyendo los modelos 'sólo refrigeración'), o en modo AUTO, el acondicionador de aire aumentará la temperatura automáticamente (en refrigeración) o la disminuirá (en calefacción), a razón de 1 grado por hora. La temperatura programada será estable 2 horas más tarde.

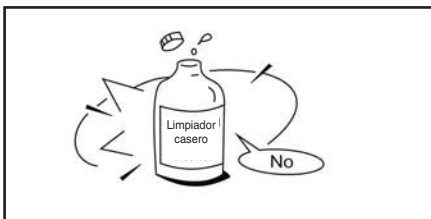
La velocidad del ventilador se controlará automáticamente.

Funcionamiento en seco

- El modo en seco seleccionará automáticamente la operación de secado basándose en la diferencia entre la temperatura fijada y la temperatura real de la habitación.
- Σ La temperatura quedará regulada durante el proceso de deshumectación encendiéndose y apagándose repetidamente en modo refrigeración o sólo ventilador. La velocidad del ventilador es baja (LOW).



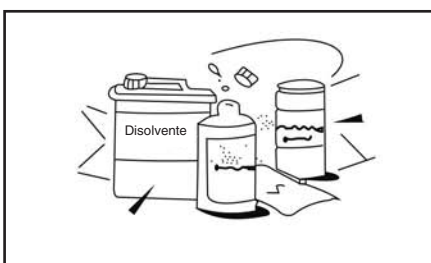
MANTENIMIENTO



! ADVERTENCIA

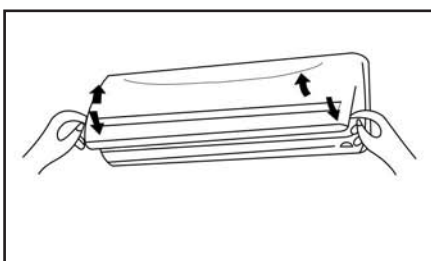
Antes de comenzar a limpiar el acondicionador de aire, deténgalo y desconecte la corriente.

Limpieza de la unidad interior y del mando a distancia



! PRECAUCIONES

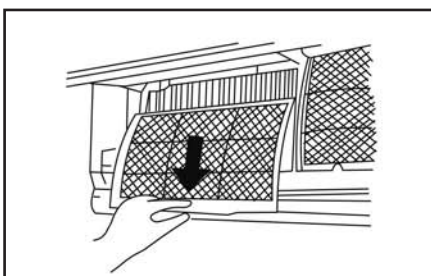
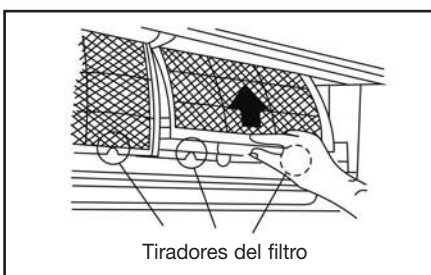
- Frote con un paño seco la unidad interior y el telemando.
- Si la unidad interior está muy sucia, utilice un paño humedecido con agua fría.
- El panel frontal de la unidad interior se puede extraer y limpiar con agua. Luego séquelo con un paño seco.
- No utilice paños tratados químicamente ni bayetas para limpiar la unidad.
- No utilice bencina, disolvente, sprays abrillantadores ni productos similares para la limpieza. Pueden provocar grietas y deformaciones en la superficie plástica.

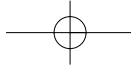


Limpieza del filtro de aire

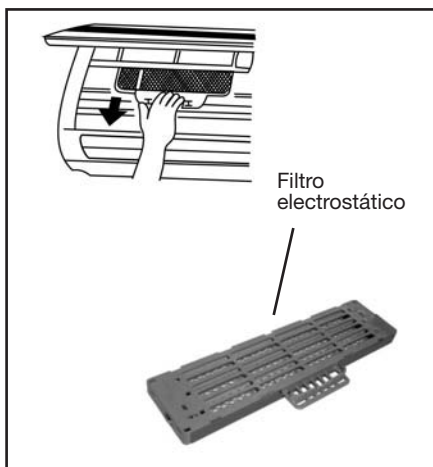
Un filtro obstruido reduce la eficiencia frigorífica de esta unidad. Limpie el filtro cada quince días.

- 1- Levante el panel de la unidad interior formando un ángulo hasta que oiga un clic.
- 2- Agarre el tirador central del filtro del aire y levántelo ligeramente para extraerlo de su soporte. A continuación, tire de él hacia abajo.
- 3- Retire el FILTRO DE AIRE de la unidad interior.
 - Limpie el filtro de aire cada quince días.
 - Limpie el filtro de aire con un aspirador o con agua y déjelo secar en un lugar ventilado.





MANTENIMIENTO



- 4- Extraiga el filtro electrostático de su bastidor tal como indica la Figura de la izquierda.



No toque este filtro electrostático hasta transcurridos 10 minutos desde la apertura de la rejilla de admisión. Puede sufrir una descarga.

- Limpie el filtro electrostático con un detergente suave o con agua y déjelo secar al sol durante dos horas.
- Antes de volver a instalar el filtro electrostático, compruebe si la línea saliente o el bastidor están dañados o no.

- 5- Instale de nuevo el purificador de aire en su posición.

- 6- Inserte la parte superior del filtro en la unidad vigilando que los lados izquierdo y derecho queden correctamente alineados e instale el filtro.

Mantenimiento

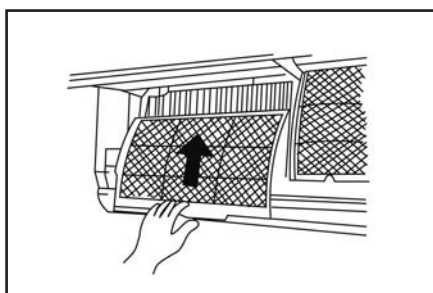
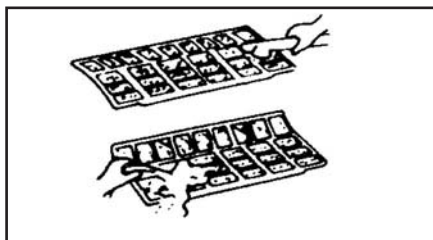
Si prevé no utilizar la unidad durante mucho tiempo, haga lo siguiente:

(1) Mantenga el ventilador funcionando durante medio día aproximadamente, para que se seque bien la unidad interior por dentro.

(2) Detenga el acondicionador de aire y desconéctelo de la red eléctrica. Saque las pilas del mando a distancia.

(3) La unidad exterior exige un mantenimiento y limpieza periódicos. No trate de instalar usted mismo esta unidad.

Entre en contacto con su minorista o servicio técnico.



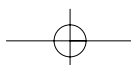
Comprobaciones previas a la puesta en marcha

- Compruebe que los cables no están rotos ni desconectados.
- Compruebe que el filtro de aire está instalado.
- Compruebe si la entrada o salida de aire están bloqueadas tras no haberse utilizado el acondicionador de aire durante un largo periodo de tiempo.



PRECAUCIONES

- No toque las piezas metálicas de la unidad cuando extraiga el filtro. Puede resultar dañado con los bordes metálicos afilados.
- No utilice agua para limpiar el interior de la unidad. El agua puede destruir el aislamiento y provocar una posible descarga eléctrica.
- Cuando limpie la unidad, primero asegúrese de que no esté conectada a la corriente.



CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO

Durante el funcionamiento normal de la unidad, pueden producirse los siguientes acontecimientos.

1- Protección de la unidad de aire acondicionado.

Protección del compresor.

- El compresor no puede reiniciarse antes de 3 minutos desde que se ha parado.
Aire antifrío (sólo los modelos de refrigeración y calefacción)
- La unidad está diseñada para no expulsar aire frío en el modo calefacción, cuando el intercambiador de calor interior se encuentra en una de las tres siguientes situaciones y no se ha alcanzado la temperatura establecida.
 - A) Cuando acaba de iniciarse el modo calefacción.
 - B) Desescarche.
 - C) Calefacción a baja temperatura.
- El ventilador interior o exterior dejará de funcionar durante el desescarche (sólo los modelos de refrigeración y calefacción).
Desescarche (sólo los modelos de refrigeración y calefacción)
- Puede generarse escarcha en la unidad exterior durante el modo de calefacción si la temperatura exterior es baja y la humedad elevada, lo que reduce la eficiencia de la unidad.
- En estos casos, la unidad dejará de calentar e iniciará automáticamente el desescarche.
- El tiempo de desescarche puede oscilar entre 4 y 10 minutos según la temperatura exterior y la cantidad de escarcha acumulada sobre la unidad exterior.

2- Sale una neblina blanca de la unidad interior

- En el modo de refrigeración, puede generarse una neblina blanca debido a una gran diferencia de temperatura entre la entrada y la salida de aire en interiores con una humedad relativa alta.
- Se forma una neblina blanca por la humedad generada con el proceso de desescarche cuando el acondicionador de aire inicia la operación de calefacción después del desescarche

3- Ruidos en el acondicionador de aire

- Es posible que oiga un silbido cuando el compresor está en funcionamiento o acaba de detenerse.
Este ruido lo hace el refrigerante cuando fluye o se detiene.
- También se puede oír un ligero chirrido cuando el compresor está en marcha o cuando se está deteniendo. Ello se debe a la expansión por calor y la contracción por frío de los componentes de plástico de la unidad cuando la temperatura varía.
- La primera vez que encienda la unidad, es probable que oiga el ruido que hace la rejilla cuando regresa a su posición original.

4- La unidad interior expulsa polvo.

Es una situación normal cuando el acondicionador de aire no se ha utilizado durante un largo período de tiempo o la primera vez que se utiliza.

5- Sale un olor peculiar de la unidad interior.

Es causado por la emisión de los olores propios de los materiales del edificio, los muebles o humo.

6- La unidad pasa al modo de sólo ventilador desde los modos de refrigeración o calefacción (en el caso de los modelos de refrigeración y calefacción).

Cuando la temperatura interior alcanza la temperatura programada en el acondicionador, el compresor se para automáticamente y el acondicionador pasa al modo de 'sólo ventilador'. El compresor se encenderá de nuevo cuando la temperatura interior en modo refrigeración o calefacción (sólo los modelos de refrigeración y calefacción), alcance la temperatura programada.

- 7- Sobre la superficie de la unidad interior se pueden formar gotas de agua en modo refrigeración y con una humedad relativa elevada, superior al 80%. Ajuste la rejilla horizontal en la posición máxima de la salida de aire y seleccione la velocidad alta del ventilador.

8- Modo calefacción (sólo los modelos de refrigeración y calefacción)

En el modo calefacción, la unidad coge el calor de la unidad exterior y lo expulsa a través de la unidad interior. Cuando la temperatura exterior desciende, el calor aspirado por el acondicionador de aire desciende en la misma medida. Al mismo tiempo, la carga de calor del acondicionador aumenta debido a la mayor diferencia entre la temperatura interior y exterior. Si la unidad no logra alcanzar una temperatura confortable, le sugerimos que utilice una fuente de calor adicional.

9- Función de reinicio automático

La interrupción del suministro eléctrico detendrá la unidad completamente.

Para unidades sin función de reinicio automático, cuando se restablezca el suministro eléctrico, el indicador OPERATION de la unidad interior empezará a parpadear. Para que reinicie su funcionamiento, pulse el botón ON/OFF del mando a distancia. Para unidades con función de reinicio automático, cuando se restablezca el suministro eléctrico, la unidad se reiniciará automáticamente según todos los ajustes anteriores que ha guardado la función de memoria.

- 10- Los relámpagos o un teléfono inalámbrico cercano podrían provocar interferencias y, por lo tanto, un mal funcionamiento de la unidad. En tal caso, desconecte la unidad de la red eléctrica y vuelva a conectarla. Pulse el botón ON/OFF del mando a distancia para reiniciar el funcionamiento.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Disfunciones y soluciones

ESPAÑOL

Detenga el acondicionador de aire en seguida en caso de ocurrir alguna de las anomalías siguientes. Desconecte la alimentación y contacte con el centro de atención al cliente más cercano.

Problema	Si aparece el siguiente código en la ventana del LED, desconecte la corriente y póngase en contacto con el servicio técnico. E0,E1,E2,E3,E4,E5,E6,E7,E8 o P0,P1,P2,P3,P4.
	Con frecuencia se funden los fusibles o se activa el disyuntor.
	Otros objetos o agua penetran en el acondicionador de aire.
	El mando a distancia no funciona o funciona de modo anormal.
	Otras situaciones anómalas.

Disfunciones	Causa	¿Qué debería hacerse?
La unidad no se pone en marcha.	Corte del suministro eléctrico.	Espere que se restablezca el suministro eléctrico.
	La unidad debe haberse desconectado.	Compruebe que el enchufe está conectado a la toma de la pared de forma segura.
	El fusible debe haberse fundido.	Cambie el fusible.
	Las pilas del mando a distancia deben haberse agotado.	Cambie las pilas.
	La hora programada en el temporizador es incorrecta.	Espere o cancele la configuración del temporizador.
La unidad no enfría o no calienta la habitación muy bien (sólo los modelos de refrigeración y calefacción).	La temperatura programada es inapropiada.	Programe la temperatura correctamente. Para saber cómo, consulte la sección "Uso del mando a distancia".
	El filtro de aire está obstruido.	Limpie el filtro de aire.
	Las puertas o las ventanas están abiertas.	Cierre las puertas o ventanas.
	La entrada o salida de aire de la unidad interior o exterior está bloqueada.	Elimine en primer lugar las posibles obstrucciones y luego reinicie la unidad.
	La protección de 3 minutos del compresor se ha activado.	Espere.

Si el problema no se ha solucionado, contacte con su distribuidor local o el centro de atención al cliente más próximo. Asegúrese de informar al detalle sobre las disfunciones y el modelo de la unidad.

Notas: No intente realizar usted mismo las tareas de mantenimiento.
Consulte siempre a un servicio técnico autorizado.

ESPECIFICACIONES DEL TELEMANDO

Especificaciones del telemando

Modelo	R71A/E
Tensión nominal	3.0V
Tensión mínima de señal emisora de CPU	2.0V
Distancia de alcance	8m (con una tensión de 3.0, son 11m)
Intervalo de temperatura ambiente	-5 °C ~ 60 °C

Características de funcionamiento

- 1- Modo de funcionamiento: COOL, HEAT, DRY, FAN ONLY y AUTO.
- 2- Función de ajuste de temporizador en 24 horas.
- 3- Intervalo de ajuste de temperatura en el interior: 17 °C ~ 30 °C.
- 4- LCD (Pantalla de cristal líquido) de funciones.

Introducción a los botones de función del telemando

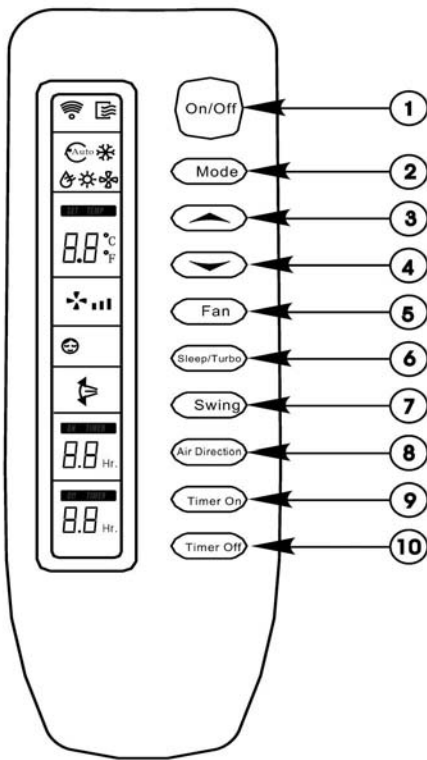


Fig. 1

- 1- Botón On/Off:**
presione este botón para poner en marcha la unidad.
Presione este botón otra vez para detener la marcha de la unidad.
- 2- Botón Mode:**
Cada vez que pulsa el botón, se selecciona un modo de una secuencia que va desde AUTO COOL DRY HEAT y FAN ONLY, tal como indica la siguiente figura:



NOTA: HEAT está sólo disponible para el modelo de bomba calorífica

- 3- Botón ▲:** Pulse el botón para aumentar el ajuste de temperatura del interior a 30.
- 4- Botón ▼:** Pulse el botón para reducir el ajuste de temperatura del interior a 17°C.
- 5- Botón Fan:** Este botón se emplea para seleccionar la velocidad del ventilador. Cada vez que pulse el botón, se seleccionará una velocidad de ventilador de una secuencia que va desde AUTO LOW MED a HIGH y de nuevo a Auto.
Cuando seleccione el modo AUTO o DRY, la velocidad del ventilador pasará a controlarse en modo automático por lo que ya no podrá regularla.
- 6- Botón Sleep/Turbo:** pulse este botón para seleccionar el modo SLEEP o TURBO. Cada vez que pulse el botón, el modo de funcionamiento cambiará en la dirección de la flecha. Esta función no podrá emplearse cuando el modo de funcionamiento sea el de DRY o FAN ONLY.



- 7- Botón Swing:** Pulse el botón SWING para activar la función oscilante. Presiónelo de nuevo para detenerla.
- 8- Botón Air Direction:** Pulse este botón para cambiar el ángulo oscilante de la rejilla de ventilación. El ángulo oscilante de la rejilla es de 6 °C por cada pulsación. Cuando la rejilla de ventilación oscile a un ángulo determinado que pudiera afectar el efecto de refrigeración y calefacción del aparato de aire acondicionado, cambiaría automáticamente la dirección oscilante. Cuando se pulse este botón no aparecerá ningún símbolo en el área de visualización.
- 9- Botón Timer on:** Pulse este botón para iniciar la secuencia de encendido de temporizador automático. Cada pulsación aumentará el ajuste de temporización automática en incrementos de 30 minutos. Cuando se muestre el ajuste de tiempo de 10 Hr, cada pulsación aumentará el ajuste de temporización automática en incrementos de 60 minutos. Para cancelar el programa de temporización automática, continúe pulsando el botón hasta que ya no se muestre nada.
- 10-Timer off Button:** Pulse este botón para iniciar la secuencia de apagado de temporizador automático. Cada pulsación aumentará el ajuste de temporización automática en incrementos de 30 minutos. Cuando se muestre el ajuste de tiempo de 10 Hr, cada pulsación aumentará el ajuste de temporización automática en incrementos de 60 minutos. Para cancelar el programa de temporización automática, continúe pulsando el botón hasta que ya no se muestre nada.

ESPECIFICACIONES DEL TELEMANDO

Nombres y funciones de los indicadores del telemando

Panel de visualización

ESPAÑOL

1- Indicador TRANSMISSION:

Este indicador se enciende cuando el telemando transmite señales a la unidad del interior.

2- Indicador MODE:

Muestra los modos de funcionamiento actuales.

Son: AUTO (Auto), COOL (*), DRY (☼), HEAT (☼) or FAN (*).

HEAT sólo está disponible para el modelo de bomba calorífica.

3- Indicador TEMPERATURE:

Muestra los ajustes de temperatura (17 a 30).

4- Indicador FAN SPEED:

Muestra la velocidad de ventilador seleccionada, AUTO (☼) y tres niveles de velocidad de ventilador: LOW (☼), MED (☼), HIGH (☼). Muestra (☼) (parpadeante) cuando el modo de funcionamiento es AUTO o DRY.

5- Indicador SLEEP/TURBO:



6- Indicador SWING:

Este indicador se enciende cuando se pulsa el botón SWING.

7- Indicador TIMER:

Se indica el tiempo fijado para el funcionamiento del temporizador (0,5 ~ 24 horas)

NOTA

- todos los componentes se muestran en la Fig. 2 a efectos de su presentación clara. No obstante, durante el funcionamiento real, en el panel de visualización sólo se muestran los componentes funcionales relativos.

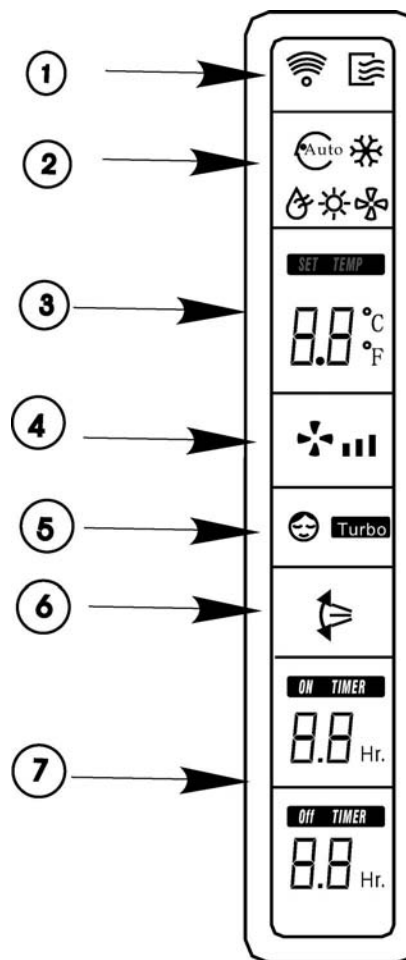


Fig. 2

FUNCIONAMIENTO DEL TELEMANDO

Colocación / sustitución de pilas

Utilice dos pilas alcalinas secas (R03/LR03X2).

No utilice pilas recargables.

- (1) Extraiga la cubierta del compartimiento de las pilas tirando de ella en el sentido de la flecha.
- (2) Inserte las nuevas pilas asegurándose de colocar el (+) y el (-) en el sentido correcto.
- (3) Vuelva a cerrar el compartimiento deslizando la cubierta hasta encajarla en su posición.

NOTA

- Al sustituir las pilas, no utilice pilas viejas o de otro tipo. Podría ocasionar el mal funcionamiento del telemando.
- Si no emplea el telemando durante varias semanas, extraiga las pilas. De otro modo, las fugas de las pilas podrían dañarlo.
- La vida útil media de las pilas en condiciones normales de uso es de unos 6 meses.
- Sustituya las pilas cuando la unidad del interior no emita un tono de respuesta o si no aparece la luz del indicador Transmisión.

ESPAÑOL

Funcionamiento automático

Cuando el aparato de aire acondicionado esté listo para su uso, enciéndalo. La luz del indicador OPERATION del panel de visualización de la unidad del interior empezará a parpadear.

- 1- Utilice el botón selector **Mode** para seleccionar el modo AUTO.
- 2- Presione el botón ▲ o ▼ para ajustar la temperatura ambiente deseada. Los ajustes de temperatura más agradable están entre los 21 C y 28 C.
- 3- Presione el botón **On/Off** para iniciar el aparato de aire acondicionado. Se encenderá la luz OPERATION del panel de visualización de la unidad del interior. El modo de funcionamiento es AUTO. La velocidad del ventilador (FAN SPEED) se controla automáticamente.
- 4- Presione otra vez el botón **On/Off** para detener la marcha de la unidad.

NOTA

- En el modo AUTO, el aparato de aire acondicionado puede lógicamente seleccionar el modo COOL, FAN, HEAT y DRY detectando la diferencia entre la temperatura ambiente real y la temperatura ajustada en el telemando.
- Si el modo AUTO no le resulta cómodo, puede seleccionar el modo que desee manualmente.

Funcionamiento de COOL, HEAT y FAN ONLY

- 1- Si el modo AUTO no le resulta cómodo, puede cancelar manualmente los ajustes mediante los modos COOL, DRY, HEAT (sólo unidades de BOMBA CALORÍFICA) o FAN ONLY.

- 2- Presione el botón ▲ o ▼ para ajustar la temperatura ambiente deseada.

Cuando la unidad está en modo COOLING, los ajustes más cómodos son de 21 C o superior. Cuando la unidad está en modo HEATING, los ajustes más cómodos son 28 C o inferior.

- 3- Presione el botón **Fan** para seleccionar el modo FAN de AUTO, HIGH, MED o LOW.

- 4- Presione el botón **On/Off**. Se encenderá la luz de funcionamiento y el aparato de aire acondicionado empezará a funcionar de acuerdo con sus ajustes. Presione el botón **On/off** otra vez para detener la marcha de la unidad.

NOTE

- No puede emplearse el modo FAN ONLY para regular la temperatura. En este modo sólo pueden realizarse los pasos 1, 3 y 4.

FUNCIONAMIENTO DEL TELEMANDO

Funcionamiento en modo secado

- 1- Presione el botón **Mode** para seleccionar DRY.
- 2- Presione el botón ▲ o ▼ para ajustar la temperatura deseada desde 21 °C a 28 °C.
- 3- Presione el botón On/off. La luz de funcionamiento se encenderá y la unidad de aire acondicionado empezará a funcionar en el modo DRY. Presione el botón On/off otra vez para detener la marcha de esta unidad.

NOTA

- A causa de la diferencia entre la temperatura ajustada de la unidad y la temperatura real del interior, la unidad de aire acondicionado, cuando esté en modo DRY, funcionará muchas veces de forma automática sin ejecutar el modo COOL y FAN.

Funcionamiento del temporizador

Presione el botón de encendido/apagado del temporizador (Timer on/off) para ajustar los tiempos de encendido y apagado de la unidad. El tiempo de funcionamiento efectivo ajustado por el telemando para la función de temporizador está limitado a un período de entre 0,5 y menos de 24 horas.

Para ajustar la hora de inicio (STARTING).

- Presione el botón **Timer on**; el telemando mostrará **ON TIMER**, la última hora ajustada para el inicio del funcionamiento y se mostrará la señal "Hr" en el área de visualización del temporizador. Ahora está listo para restablecer la hora para INICIAR el funcionamiento.
- Presione el botón **Timer on** otra vez para ajustar la hora de inicio de la unidad que desee.
- Tras ajustar Timer on, transcurrirá medio segundo antes de que el telemando transmita la señal a la unidad de aire acondicionado.

Para ajustar la hora de parada (STOPPING).

- Presione el botón **Timer off**; el telemando mostrará **OFF TIMER**, la última hora ajustada para detener el funcionamiento, y se mostrará la señal "Hr" en el área de visualización del temporizador. Ahora está listo para restablecer la hora de parada del funcionamiento (STOP).
- Presione el botón **Timer off** otra vez para ajustar la hora a la que desee detener el funcionamiento de la unidad.
- Tras ajustar **Timer off**, transcurrirá medio segundo antes de que el telemando transmita la señal a la unidad de aire acondicionado.

Ajuste de la hora de inicio y parada

- Presione el botón **Timer on**; el telemando mostrará **ON TIMER**, la última hora ajustada para el inicio del funcionamiento (START), y se mostrará la señal "Hr" en el área de visualización del temporizador. Ahora está listo para reajustar **Timer on** e iniciar el funcionamiento de la unidad.
- Presione el botón **Timer on** otra vez para ajustar la hora a la que desee iniciar el funcionamiento de la unidad.
- Presione el botón **Timer off**; el telemando mostrará **OFF TIMER**, la última hora ajustada para la parada del funcionamiento (STOP) y se mostrará la señal "Hr" en el área de visualización del temporizador. Ahora está listo para restablecer la hora de PARADA de funcionamiento.
- Presione el botón **Timer off** otra vez para ajustar la hora a la que desee detener el funcionamiento de la unidad.
- Tras ajustar el TEMPORIZADOR, transcurrirá medio segundo antes de que el telemando transmita la señal a la unidad de aire acondicionado.

NOTE

- Si se establece la misma hora en los ajustes de inicio y parada (START y STOPPING), la hora de parada aumentará automáticamente 0,5 Hr (se mostrará un ajuste de tiempo inferior a 10 Hr) o una hora (se mostrará una hora ajustada de 10 Hr o superior).
- Para cambiar la hora de encendido/apagado del temporizador (Timer on/off), sólo tiene que pulsar el botón TIMER correspondiente y reiniciar la hora.
- El ajuste de hora es relativo. Es decir que el tiempo ajustado se basa en el retraso de la hora actual.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que no haya obstáculos entre el telemando y el receptor de la unidad del interior, pues de otro modo el aparato no funcionará.
- Mantenga el telemando alejado de cualquier tipo de líquido.
- Proteja el telemando de las altas temperaturas y la exposición a la radiación.
- No exponga el receptor del interior a la luz solar directa o el aparato de aire acondicionado podría funcionar incorrectamente.
- Mantenga el telemando fuera de las EMI (interferencias electromagnéticas) producidas por otros electrodomésticos.

CONTEÚDO

Safety precautions	18-19
.....	20
Parts names.....	21
Operating temperature	22
Manual operation.....	22
Optimal operation	22
Adjusting air flow direction	23
How the air conditioner works	24
Maintenance.....	25-26
Operation tips	27
Troubleshooting tips	28
Especificações do Controlo Remoto	29-30
Funcionamento do Controlo Remoto	31-32

PORTUGUÊS

Ler este Manual

No interior encontram-se muitos conselhos úteis sobre como utilizar e conservar adequadamente este aparelho de ar condicionado. Apenas com alguns cuidados preventivos, é possível economizar uma importante soma de tempo e dinheiro durante toda a vida útil do aparelho.

No quadro de conselhos para resolução de problemas, poderão ser encontradas muitas respostas para os problemas mais comuns. Consultando este quadro de Resolução de Problemas, poderá não ser necessário chamar a assistência técnica.

PRECAUÇÃO

- Contactar um técnico de assistência autorizado para proceder à reparação ou manutenção deste aparelho.
- Contactar um instalador profissional para proceder à sua instalação.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas deficientes sem supervisão.
- As crianças pequenas devem ser vigiadas e instruídas para não brincarem com o ar condicionado.
- Se for necessário substituir o cabo de alimentação, o trabalho deve ser executado apenas por pessoal autorizado.
- Os trabalhos de instalação devem ser executados em conformidade com as normas nacionais de electrificação e apenas por pessoal autorizado.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Para evitar danos pessoais e materiais, devem ser observadas as seguintes instruções.

O funcionamento inadequado devido à ignorância destas instruções pode provocar danos pessoais ou materiais. A gravidade está classificada pelos seguintes símbolos.

	ADVERTÊNCIA	Este símbolo indica a possibilidade de morte ou ferimentos graves.
	PRECAUÇÃO	Este símbolo indica a possibilidade de danos pessoais ou materiais.

Os significados dos símbolos são os indicados abaixo.

	Nunca fazer isto.
	Fazer isto sempre.

PORTUGUÊS

ADVERTÊNCIA

① Ligar correctamente à corrente. De contrário, pode ocorrer uma descarga eléctrica ou incêndio devido a sobreaquecimento do circuito.	② Não ligar ou desligar o aparelho através da ficha do mesmo. Pode provocar descarga eléctrica ou incêndio devido a excesso de carga.	③ Não danificar o cabo de corrente nem utilizar um cabo não especificado. Pode provocar incêndio ou choque eléctrico e incêndio.
④ Não alterar o comprimento do cabo de alimentação nem o ligar na mesma tomada com outros aparelhos. Pode provocar descarga eléctrica ou incêndio devido a excesso de carga.	⑤ Não mexer no aparelho com as mãos molhadas nem em ambiente com humidade. De contrário, pode existir o risco de choque eléctrico.	⑥ Não direccionar o caudal de ar directamente para os ocupantes da divisão. Tal pode prejudicar gravemente a saúde.
⑦ Providenciar sempre a adequada ligação à terra. A falta de ligação à terra pode provocar descargas eléctricas.	⑧ Não permitir a entrada de água nas partes eléctricas. Pode causar avarias ou descargas eléctricas.	⑨ Instalar sempre um disjuntor e um circuito eléctrico exclusivo. A falta de instalação destes dispositivos pode provocar incêndio ou descargas eléctricas.
⑩ Desligar imediatamente o aparelho se este emitir ruídos estranhos, cheiros ou fumos. It may cause fire and electric shock.	⑪ Não utilizar a tomada se esta estiver solta ou danificada. Pode causar avarias ou descargas eléctricas.	⑫ Não abrir o aparelho quando em funcionamento. It may cause electric shock.
⑬ Manter armas de fogo afastadas do aparelho. Pode provocar incêndio ou descargas eléctricas.	⑭ Não instalar o cabo de alimentação nas proximidades de aparelhos de aquecimento. Pode provocar incêndio ou descargas eléctricas.	⑮ Não instalar o cabo de alimentação nas proximidades de gases ou combustíveis inflamáveis tais como gasolina, benzeno, diluentes, etc. Pode provocar uma explosão ou incêndio.
⑯ Ventilar a divisão antes de ligar o aparelho de ar condicionado se existir uma fuga de gás de outro aparelho. Pode provocar explosão, incêndio ou queimaduras.	⑰ Não desmontar nem modificar o aparelho. Pode provocar uma avaria ou descarga eléctrica.	

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA



PRECAUÇÃO

① Durante a substituição do filtro de ar, não tocar nas partes metálicas do aparelho.

- Pode causar ferimentos.

② Não limpar o ar condicionado com água.

- Pode entrar água no aparelho e anular o isolamento. Pode causar descarga eléctrica.

③ Ventilar bem a divisão se o ar condicionado for usado juntamente com outro aparelho de aquecimento, etc.

- Pode ocorrer uma insuficiência de oxigénio.

④ Antes de proceder à limpeza, desligar o aparelho e cortar a corrente no disjuntor.

- Não limpar o aparelho quando este estiver ligado, dado que pode provocar incêndio, descarga eléctrica e ferimentos.

⑤ Não deixar animais de estimação ou plantas directamente expostos ao caudal de ar.

- Tal poderia prejudicar o animal ou a planta.

⑥ Não utilizar para outros fins.

- Não utilizar este ar condicionado para climatizar aparelhos de precisão, alimentos, animais de estimação, plantas ou objectos de arte.

⑦ Durante tempestades ou trovoadas, desligar o aparelho e fechar as janelas.

- O funcionamento com as janelas abertas pode causar a humedificação do interior e do mobiliário.

⑧ Para desligar o aparelho, puxar pela ficha e não pelo cabo de corrente.

- A não observância pode causar choque eléctrico e danos físicos.

⑨ Desligar o aparelho no disjuntor quando ficar sem utilização durante um longo período de tempo.

- Pode provocar avarias no aparelho ou incêndio.

⑩ Não obstruir as entradas ou saídas de ar.

- Pode provocar avarias no aparelho ou acidentes.

⑪ Certificar-se de que as fixações de instalação da unidade exterior não estão danificadas devido à exposição prolongada.

- Se as fixações estiverem danificadas, o aparelho poderá estar em risco de queda.

⑫ Inserir sempre os filtros adequadamente. Limpar o filtro todas as quinzenas.

- O funcionamento sem filtros pode provocar avarias.

⑬ Não usar detergentes fortes, tais como ceras ou diluentes. Usar um pano macio para limpar.

- O aspecto pode deteriorar-se por alteração da cor do aparelho ou riscos na sua superfície.

⑭ Não colocar objectos pesados sobre o cabo de alimentação e verificar que não esteja torcido ou comprimido.

- Existe perigo de incêndio ou choque eléctrico.

⑮ Não beber a água produzida pelo ar condicionado.

- Contém poluentes que podem prejudicar a saúde.

⑯ Utilizar toda a precaução ao desembalar e instalar. As partes cortantes podem causar ferimentos.

⑰ Se entrar água no aparelho, desligá-lo da tomada e desligar o disjuntor. Isolar da corrente, retirando a ficha da tomada e contactar um técnico de assistência qualificado.

Antes do Funcionamento

- 1- Contactar instaladores especializados para proceder à instalação.
- 2- Certificar-se de que o aparelho está devidamente ligado à terra.
- 3- Não utilizar um cabo de corrente danificado ou não normalizado.
- 4- Não usar a mesma ficha para ligar outros aparelhos.
- 5- Não usar uma extensão eléctrica.
- 6- Não ligar/desligar o aparelho ligando ou desligando a corrente.

Utilização

- 1- A exposição prolongada à corrente de ar directa pode ser prejudicial à saúde. Não expor pessoas, animais ou plantas a correntes de ar directas durante períodos prolongados.
- 2- Devido à possibilidade de insuficiência de oxigénio, ventilar o aposento quando este aparelho for usado em conjunto com fogões de sala ou outros dispositivos de aquecimento.
- 3- Não utilizar este aparelho de ar condicionado para fins especiais não especificados (p. ex. climatização de dispositivos de precisão, alimentos, animais de estimação, plantas e objectos de arte). Esta utilização indevida pode danificar estes bens.

Limpeza e manutenção

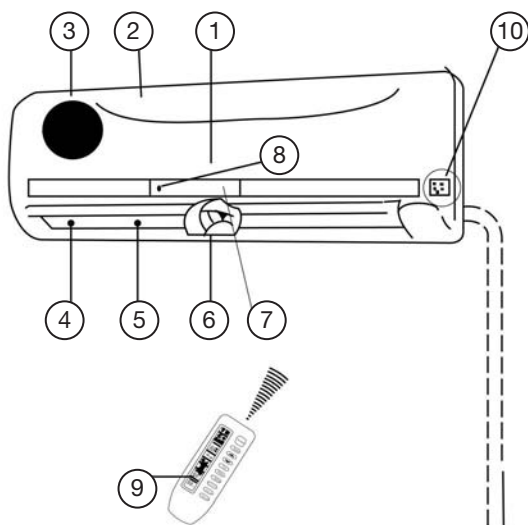
- 1- Ao retirar o filtro, não tocar nas partes metálicas do aparelho. As partes afiadas podem provocar ferimentos.
- 2- Não usar água para limpar o interior do aparelho. A exposição a líquidos pode destruir o isolamento, levando a possibilidade de descargas eléctricas.
- 3- Antes de proceder à limpeza do aparelho, certificar-se previamente de que a corrente e o disjuntor estão desligados.

Assistência

Para a reparação e manutenção, contactar o revendedor autorizado.

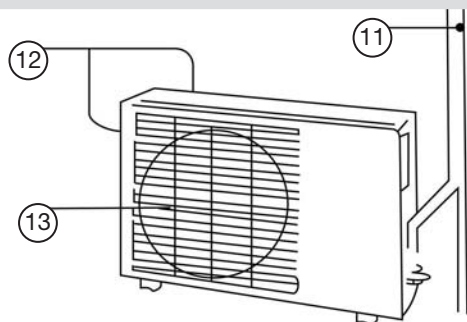
NOMES DAS PEÇAS

Unidade interior



- 1- Painel frontal
- 2- Entrada de ar
- 3- Filtro de Ar
- 4- Saída de ar
- 5- Grelha horizontal de caudal de ar
- 6- Deflector vertical de caudal de ar
- 7- Painel de visualização
- 8- Receptor de sinal do Controlo Remoto
- 9- Controlo Remoto
- 10- Tecla de controlo manual

Unidade exterior

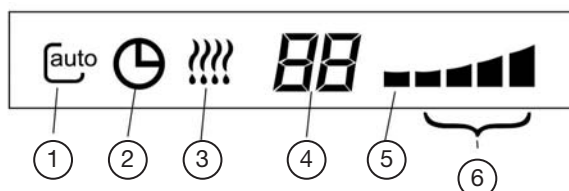


- 11- Ligação de tubos, tubo de escoamento
- 12- Entrada de Ar (lateral e posterior)
- 13- Saída de ar

O indicador de funcionamento pisca rapidamente (cinco vezes por segundo) quando os dispositivos de protecção de segurança entram em funcionamento.

Nota: Todas as imagens deste manual têm apenas uma finalidade explicativa. Podem ser ligeiramente diferentes do ar condicionado adquirido (dependendo do modelo). Deve prevalecer o formato real.

Indicadores de funcionamento ligados Painel de visualização da unidade interior



- 1- Indicador AUTO (automático)
Este indicador acende-se quando o ar condicionado estiver em funcionamento automático.
- 2- Indicador TIMER (temporizador)
Este indicador acende-se quando o temporizador estiver programado.
- 3- Indicador PRE-DEF. (descongelação) (Só nos modelos de Frio&Calor)
Este indicador acende-se quando o ar condicionado inicia automaticamente a operação de descongelação ou quan-

do o dispositivo de controlo de ar quente é activado na operação de aquecimento.

- 4- Indicador TEMPERATURE (temperatura)
 - A) Normalmente mostra as temperaturas programadas. Ao alterar a programação de temperatura, este indicador começa a piscar e pára após 20 segundos.
 - B) Mostra a temperatura ambiente quando o ar condicionado está no modo de só ventilação (FAN).
 - C) Quando o aparelho é desligado, volta à programação de fábrica.
 - D) Mostra o código de avaria ou o código da protecção.
- 5- OPERATION indicator
Este indicador pisca quando a corrente é ligada e fica fixo quando o aparelho começa a funcionar.
- 6- Indicador FREQUENCY (frequência)
o compressor está em funcionamento e indica a frequência real de funcionamento.

TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO

Temperatura \ Modo	Função de Arrefecimento	Função de aquecimento	Função de desumidificação
Temperatura ambiente	17°C ~ 32°C	17°C ~ 27°C	10°C ~ 32°C
Temperatura exterior	18°C ~ 50°C (-15°C ~ 43°C: Nos modelos com sistema de arrefecimento de baixas temperaturas)	-15°C ~ 34°C	10°C ~ 50°C

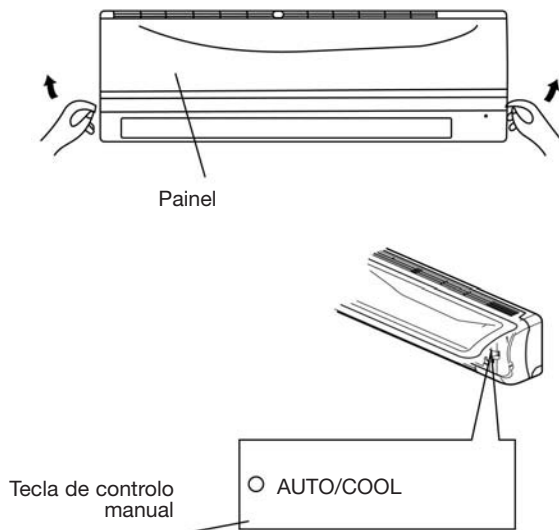
PRECAUÇÃO

- 1- Se o ar condicionado for utilizado fora dos limites mencionados, os dispositivos de protecção de segurança podem ser activados e provocar um funcionamento anormal do aparelho.
- 2- Humidade relativa ambiente inferior a 80%. Se o ar condicionado funcionar acima destes valores, a superfície do ar condicionado pode criar condensação. Regular o deflector de caudal vertical para o seu ângulo máximo (verticalmente ao solo), e o modo do ventilador em HIGH.
- 3- Nestes limites de temperatura de funcionamento será alcançado o desempenho óptimo.

PORTUGUÊS

FUNCIONAMENTO MANUAL

O funcionamento manual pode ser utilizado temporariamente no caso de não ser possível encontrar o controlo remoto ou as suas pilhas estarem gastas.



- 1- Abrir e levantar o painel até atingir um ângulo em que fique fixo, emitindo um clique.
- 2- Um toque na tecla de comando manual fará com que o aparelho funcione no modo AUTO forçado.
- 3- Fechar o painel com firmeza na sua posição inicial.

PRECAUÇÃO

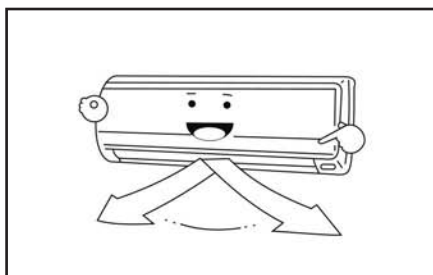
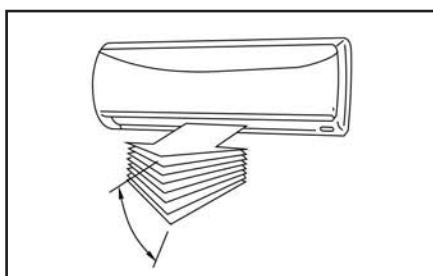
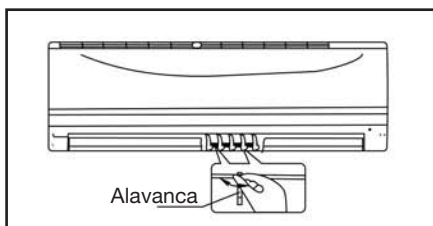
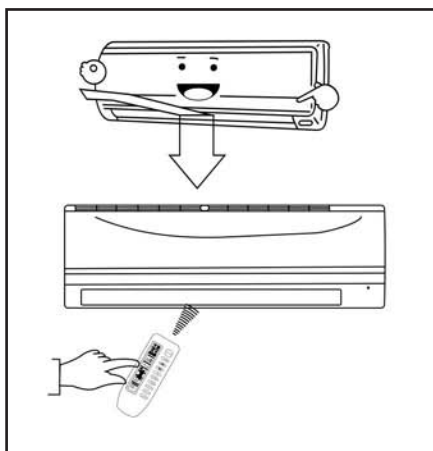
- Uma vez premida a tecla manual, o modo de funcionamento é alterado pela seguinte ordem: AUTO, COOL, OFF.
- Premir a tecla duas vezes: o aparelho funcionará no modo COOL (frio) forçado. Esta função é utilizada apenas para fazer o teste do aparelho.
- O terceiro toque parará o funcionamento e desligará o ar condicionado.
- Para recuperar o funcionamento do controlo remoto, utilizar o mesmo directamente.

FUNCIONAMENTO OPTIMIZADO

Para conseguir o melhor rendimento, observar o seguinte:

- Regular a direcção do ar correctamente, de maneira a não incidir directamente sobre as pessoas
- Regular a temperatura, de maneira a conseguir o maior nível de conforto. Não programar o aparelho para níveis excessivos de temperatura.
- Fechar portas e janelas durante os modos COOL ou HEAT. De contrário, o rendimento pode ser reduzido.
- Utilizar a tecla TIMER ON do controlo remoto para seleccionar a hora desejada para ligar o ar condicionado.
- Não obstruir as entradas ou saídas de ar, dado que o rendimento do aparelho pode ficar reduzido ou este pode deixar de funcionar.
- Limpar o filtro de ar periodicamente. De contrário, o rendimento de aquecimento ou arrefecimento pode ser reduzido.
- Não colocar o aparelho em funcionamento com o deflector horizontal fechado.

AJUSTE DA DIRECÇÃO DO FLUXO DE AR



- Regular a direcção do caudal de ar adequadamente. De contrário, poderá causar desconforto ou uma temperatura ambiente desequilibrada.
- Regular o deflector horizontal utilizando o controlo remoto.
- Regular o deflector vertical manualmente.

Regulação da Direcção do Caudal de Ar (para cima – para baixo)

O ar condicionado regula automaticamente a direcção do caudal de ar vertical em conformidade com o modo de funcionamento.

Para regular a direcção do caudal de ar vertical

Executar esta função durante o funcionamento do aparelho.

Pressionar a tecla AIR DIRECTION (direcção do ar) do controlo remoto para mover o deflector para a posição desejada.

- Regular o caudal de ar vertical para a direcção pretendida.
- Em funcionamentos subsequentes, o deflector vertical ajusta-se automaticamente na direcção para a qual foi regulado através da tecla AIR DIRECTION.

Para regular a direcção do caudal de ar horizontal (esquerda - direita)

Regular o deflector vertical manualmente, utilizando o manípulo do lado esquerdo ou direito do braço do deflector vertical (dependendo do modelo). Tomar cuidado para não entalar os dedos no ventilador ou no deflector horizontal, e não danificar os deflectores verticais. Com o ar condicionado em funcionamento e o deflector vertical numa determinada posição, mover a alavanca do lado esquerdo (ou direito, dependendo do modelo) da saída de ar para a posição pretendida.

Para fazer oscilar o caudal de ar automaticamente (para cima - para baixo)

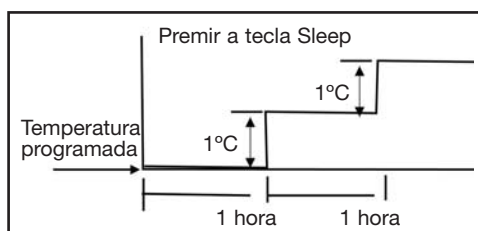
Executar esta função com o aparelho em funcionamento.

- Premir a tecla SWING do controlo remoto.
- Para cancelar a função, premir novamente a tecla SWING.
- Premir a tecla AIR DIRECTION para bloquear o deflector na posição pretendida.

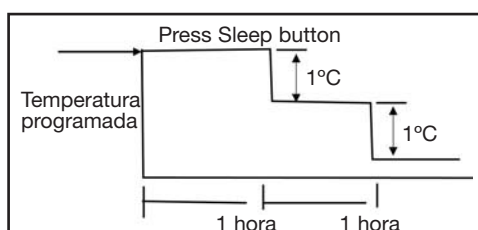
! PRECAUÇÃO

- As teclas AIR DIRECTION e SWING serão desactivadas quando o ar condicionado não estiver a funcionar (incluindo quando TIMER ON (temporizador ligado) estiver programado).
- Não deixar funcionar o ar condicionado durante períodos prolongados com o caudal de ar orientado para baixo nos modos de frio ou desumidificação. De contrário, pode ocorrer condensação na superfície do deflector horizontal que escorrerá para o chão ou mobiliário.
- Não mover o deflector horizontal manualmente. Utilizar sempre as teclas AIRDIRECTION ou SWING. Se este deflector for movido manualmente, poderá provocar um funcionamento deficiente. Se o deflector não funcionar correctamente, desligar imediatamente o ar condicionado e voltar a ligá-lo.
- Quando o ar condicionado for reiniciado imediatamente após ter sido desligado, o deflector horizontal poderá não se mover durante cerca de 10 segundos.
- O ângulo de abertura do deflector horizontal não deverá ser muito reduzido, dado que o rendimento de FRIO ou CALOR pode ficar desequilibrado pela área restrita do caudal de ar.
- Não fazer funcionar o aparelho com o deflector horizontal fechado.
- Quando o ar condicionado é ligado à corrente (ligação inicial), o deflector horizontal pode emitir um ruído durante 10 segundos. Este ruído é normal.

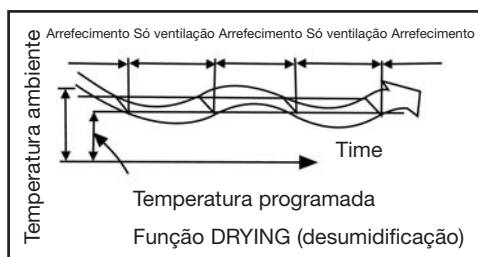
COMO FUNCIONA O AR CONDICIONADO



Arrefecimento



Aquecimento



Funcionamento automático

- Quando o aparelho de ar condicionado for programado no modo AUTO, este seleccionará automaticamente frio, calor (só nos modelos de frio/calor) ou só ventilação, dependendo da temperatura seleccionada e da temperatura ambiente.
- O ar condicionado adaptará automaticamente a temperatura ambiente ao valor programado pelo utilizador.
- Se o modo AUTO for desconfortável, podem ser seleccionadas manualmente as condições pretendidas.

Funcionamento económico

Ao premir a tecla SLEEP (descanso) durante o modo de arrefecimento, aquecimento (não existente nos modelos só de frio) ou AUTO, o aparelho aumentará automaticamente (se em arrefecimento) ou descera (se em aquecimento) 1°C por hora. A temperatura programada estará estabilizada 2 horas mais tarde. A velocidade de ventilação será controlada automaticamente.

Operação de desumidificação

- O modo de desumidificação seleccionará automaticamente a função de desumidificação com base na diferença entre a temperatura programada e a temperatura ambiente real.
- A temperatura é regulada durante a desumidificação, ligando e desligando repetidamente a função frio ou só ventilação. A velocidade de ventilação é LOW (fraca).

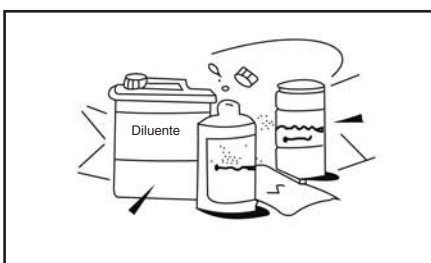
MANUTENÇÃO



! ADVERTÊNCIA

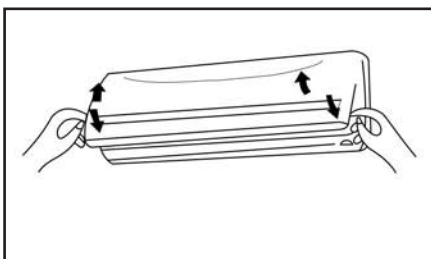
Antes de proceder a qualquer operação de limpeza, é necessário parar o aparelho e desligá-lo da corrente.

Limpeza da unidade interior e do controlo remoto



! PRECAUÇÕES

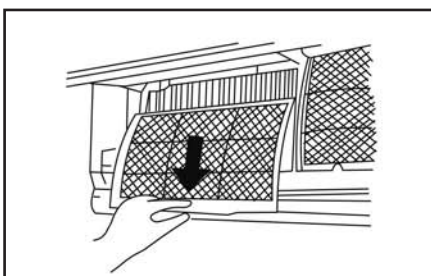
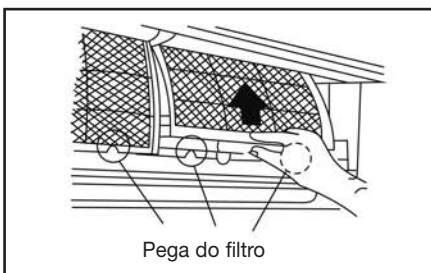
- Utilizar um pano seco para limpar a unidade interior e o controlo remoto.
- Pode ser usado um pano humedecido em água fria na unidade interior, se esta estiver muito suja
- O painel frontal da unidade interior pode ser retirado e lavado com água. Secar com um pano seco.
- Não usar panos ou espanadores tratados com produtos químicos para limpar o aparelho.
- Não utilizar benzina, diluente, abrasivos ou outros solventes para a limpeza. Estes podem causar fissuras ou deformações na superfície plástica.

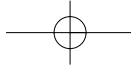


Limpeza do filtro de ar

Um filtro de ar entupido reduz o rendimento deste aparelho. Limpar o filtro de duas em duas semanas.

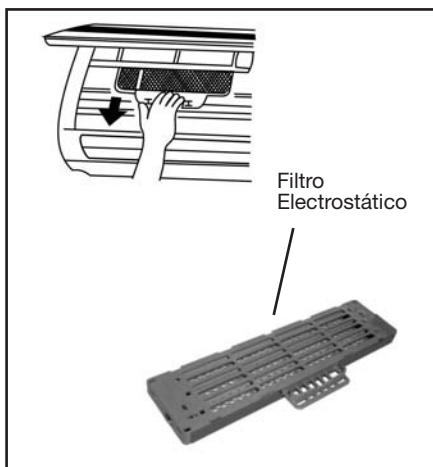
- 1- Levantar o painel frontal da unidade interior até este se deter, emitindo um clique.
- 2- Segurar a pega do filtro de ar pelo meio e levantá-lo ligeiramente para o retirar do respectivo suporte. Puxá-lo para baixo.
- 3- Retirar o FILTRO DE AR da unidade interior.
 - Limpar o FILTRO DE AR quinzenalmente.
 - Limpar o FILTRO DE AR com um aspirador ou lavá-lo com água. Deixar secar num local fresco





MANUTENÇÃO

PORTUGUÊS



- 4- Retirar o Filtro Electrostático da sua armação de suporte como ilustrado na figura à esquerda.



Não tocar neste Filtro Electrostático nos 10 minutos seguintes à abertura da grelha de entrada de ar. Pode provocar uma descarga eléctrica

- Limpar o Filtro Electrostático com um detergente suave ou água e secá-lo ao sol durante duas horas.
 - Antes de voltar a instalar o Filtro Electrostático, verificar se a linha de coroa ou a armação de suporte estão danificadas.
- 5- Voltar a colocar o filtro de purificação do ar na sua posição.
- 6- Inserir a parte superior do filtro de ar no aparelho, tendo o cuidado de alinhar correctamente os lados direito e esquerdo para colocar o filtro na posição devida.

Manutenção

Se o aparelho não for utilizado durante um período de tempo prolongado, executar o seguinte:

- (1) Pôr o ventilador a funcionar durante cerca de meio dia para secar o interior do aparelho.
- (2) Parar o ar condicionado e desligar da corrente.
Retirar as pilhas do controlo remoto.
- (3) A unidade exterior necessita de manutenção e de limpeza periódicas. Não tentar fazer isto pelos seus próprios meios. Contate seu negociante ou servicer.

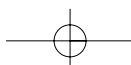
Inspecções antes do funcionamento

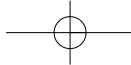
- Verificar que o cabo não esteja partido ou desligado.
- Confirmar que o filtro de ar está instalado.
- Depois de um longo período fora de uso, confirmar que as entradas e saídas de ar do aparelho não estejam bloqueadas.



PRECAUÇÕES

- Ao retirar o filtro, não tocar nas partes metálicas do aparelho. As partes afiadas podem provocar ferimentos.
- Não usar água para limpar o interior do aparelho.
A exposição a líquidos pode destruir o isolamento, levando à possibilidade de descargas eléctricas
- Antes de proceder à limpeza do aparelho, certificar-se previamente de que a corrente e o disjuntor estão desligados.





CONSELHOS DE FUNCIONAMENTO

Os incidentes seguintes podem ocorrer durante o funcionamento normal.

1- Protecção do ar condicionado

Protecção do Compressor

- O compressor não pode ser reiniciado num espaço de 3 minutos após ter sido parado.
- Dispositivo contra emissão de ar frio (Só em modelos de frio/calor)
- O aparelho tem uma funcionalidade que o impede de emitir ar frio no modo HEAT (calor), quando o permutador de calor da unidade interior estiver numa das três situações seguintes e for atingida a temperatura programada.

A) Imediatamente após a entrada em funcionamento.

B) Descongelação.

C) Aquecimento a baixa temperatura.

- O ventilador interior ou exterior deixa de funcionar durante a descongelação (Só nos modelos de frio/calor).
- Descongelação (Só nos modelos de frio/calor)
- Pode ocorrer formação de geada na unidade exterior durante o ciclo de aquecimento quando a temperatura exterior for baixa e a humidade elevada, tendo como resultado uma diminuição da eficiência do aparelho na função de aquecimento.
- Nesta situação, o aparelho deixará de aquecer e iniciará automaticamente a operação de descongelação.
- O tempo de descongelação pode variar de 4 a 10 minutos, conforme a temperatura exterior e a quantidade de geada acumulada na unidade exterior.

2- Emissão de neblina branca na unidade interior

- Num ambiente interior que tenha uma humidade relativa elevada, pode formar-se uma neblina branca devido a uma grande diferença térmica entre o ar de entrada e o ar de saída no modo COOL.
- A neblina branca pode ser derivada da humidade produzida pelo processo de descongelação, quando o aparelho reinicia a operação de aquecimento depois da descongelação.

3- Ruído surdo no ar condicionado

- Poderá ouvir-se um som sibilante durante o funcionamento do compressor ou imediatamente após a sua paragem.
- Este ruído é provocado pelo refluxo do gás de refrigeração nas tubagens.
- Pode também ouvir-se um estalido quando o compressor está a funcionar ou acaba de parar. Este estalido é causado pela expansão ou contracção das partes plásticas do aparelho, devido às mudanças de temperatura.
- Quando o aparelho for ligado pela primeira vez, a deslocação do deflector vertical para a sua posição original pode também provocar ruído.

4- A unidade interior emite poeira.

Esta é uma situação normal, quando o aparelho é utilizado pela primeira vez ou esteve muito tempo sem ser utilizado

5- A unidade interior emite um cheiro estranho.

Este cheiro é causado pelo facto de a unidade interior emitir os cheiros recebidos dos materiais do edifício, do mobiliário ou de tabaco

6- O ar condicionado muda do modo COOL ou HEAT (apenas nos modelos de frio/calor) para o modo FAN (ventilação).

Quando a temperatura interior atinge a temperatura programada no aparelho, o compressor pára automaticamente e este muda para o modo FAN ONLY (só ventilação). O compressor ligar-se-á de novo quando a temperatura interior subir, no modo COOL, ou descer, no modo HEAT (só nos modelos de frio/calor), em relação à temperatura programada.

- 7- Pode ocorrer a formação de gotas de condensação na superfície da unidade interior durante o arrefecimento num ambiente relativamente húmido (humidade relativa superior a 80%). Regular o deflector vertical para a abertura máxima e seleccionar a velocidade HIGH do ventilador.

8- Modo de aquecimento (só nos modelos de frio/calor)

O ar condicionado recolhe o calor da unidade exterior e liberta-o através da unidade interior durante a operação de aquecimento. Quando a temperatura exterior desce, o calor aspirado pelo aparelho diminui do mesmo modo. Ao mesmo tempo, a sobrecarga de aquecimento do ar condicionado aumenta devido à maior diferença entre as temperaturas exterior e interior. Se o ar condicionado não alcançar uma temperatura confortável, recomenda-se a utilização de uma fonte de calor suplementar.

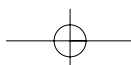
9- Função de reinício automático

Perante um corte de corrente durante o funcionamento, a unidade pára completamente..

Nos aparelhos sem a função de reinício automático, quando a corrente é restabelecida, o indicador OPERATION da unidade interior começa a piscar. Para reiniciar o funcionamento, premir a tecla ON/OFF do controlo remoto. Nos aparelhos com dispositivo de reinício automático, quando a corrente é restabelecida, o aparelho começa a funcionar automaticamente com todas as programações prévias guardadas na memória.

- 10- Certos tipos de iluminação e telefones sem fios nas imediações podem interferir no funcionamento do ar condicionado.

Desligar e ligar novamente a corrente do aparelho. Premir a tecla ON/OFF do controlo remoto para reiniciar o funcionamento.



CONSELHOS PARA RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Deficiências e Soluções

Desligar imediatamente o ar condicionado se ocorrer qualquer uma das seguintes situações. Desligar a corrente e contactar o serviço de assistência mais próximo.

Problema	Se aparecerem os códigos seguintes na janela de visualização, desligar a corrente e contactar o pessoal de assistência: E0,E1,E2,E3,E4,E5,E6,E7,E8 ou P0,P1,P2,P3,P4.
	O fusível queima-se ou o disjuntor dispara frequentemente.
	Entrou água ou qualquer objecto no ar condicionado.
	O controlo remoto não funciona ou funciona de modo anormal.
	Outras situações anormais.

PORTUGUÊS

Deficiências	Causa	O que deverá ser feito?
O aparelho não arranca	Falha de corrente	Esperar que a corrente seja restabelecida.
	O aparelho pode ter-se desligado.	Confirmar que a ficha está bem inserida na tomada.
	O fusível pode ter-se queimado.	Substituir o fusível.
	As pilhas do controlo remoto podem estar gastas.	Substituir as pilhas.
	A hora programada com o temporizador é incorrecta.	Esperar ou cancelar a programação do temporizador.
O aparelho não arrefece nem aquece muito bem durante a emissão de ar.	Programação de temperatura incorrecta.	Programar a temperatura correctamente. Para ver o método detalhado, consultar a secção "Utilização do controlo remoto".
	O filtro de ar está obstruído.	Limpar o filtro de ar.
	Doors or Windows are open.	Close the doors or windows.
	As portas ou janelas estão abertas.	Fechar portas e janelas.
	A protecção de 3 minutos do compressor foi activada.	Esperar.
Se o problema não ficar resolvido, contactar o distribuidor ou serviço de assistência mais próximos. Prestar-lhes informação sobre o problema e o modelo do aparelho.		

Observações: Não tentar fazer pessoalmente a assistência técnica do aparelho.
Consultar sempre um serviço de assistência técnica autorizado.

ESPECIFICAÇÕES DO CONTROLO REMOTO

Especificações do Controlo Remoto

Modelo	R71A/E
Tensão Nominal	3.0V
Tensão mínima do CPU para Emissão de Sinal	2.0V
Distancia de alcance	8m (com uma tensão de 3.0, atinge 11m)
Limites de temperatura ambiente	-5 °C ~ 60 °C

Características de Funcionamento

- 1- Modo de Funcionamento: COOL (frio) HEAT (calor) DRY (desumidificação) FAN only (só ventilação) e AUTO.
- 2- Função de Programação do Temporizador para 24 horas.
- 3- Limites de Programação da Temperatura Interior: 17 C~30 C.
- 4- Visor de funções LCD (Liquid Crystal Display/visor de cristais líquidos).

Apresentação das Teclas de Função do Controlo Remoto

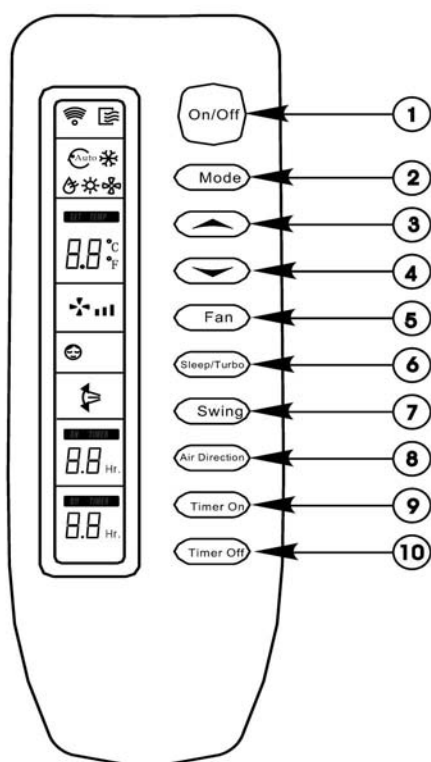


Fig. 1

1- Tecla ON/OFF (Ligar/Desligar):

Premir esta tecla para ligar o aparelho.
Premir a tecla de novo para o desligar.

2- Tecla MODE (modo):

Cada vez que esta tecla é premida, é seleccionada um modo diferente, numa sequência que vai desde AUTO, COOL, DRY, HEAT até FAN only, como ilustrado na imagem seguinte:



NOTA: HEAT só em modelos com bomba de calor

- 3- **Tecla ▲**: Premir a tecla para aumentar a programação da temperatura interior para 30°C.
- 4- **Tecla ▼**: Premir a tecla para diminuir a programação da temperatura interior para 17°C.
- 5- **Tecla Fan**: Esta tecla é utilizada para seleccionar a velocidade do ventilador. Cada vez que a tecla é premida, é seleccionada a velocidade de ventilação numa sequência que vai desde AUTO, LOW (baixa), MED (média) a HIGH (alta) e novamente AUTO. Quando é seleccionado o modo AUTO ou DRY, a velocidade do ventilador será controlada automaticamente e não poderá ser programada pelo utilizador.
- 6- **Tecla SLEEP (descanso)/TURBO**: Premir esta tecla para seleccionar o modo SLEEP ou TURBO. Cada vez que a tecla é premida, o modo de funcionamento muda na direcção da seta. Quando o modo de funcionamento for DRY ou FAN only, esta função não pode ser utilizada.



- 7- **Tecla SWING (oscilação)**: Premir a tecla SWING para activar a função de oscilação. Premir de novo para cancelar.
- 8- **Tecla AIR DIRECTION (orientação do ar)**: Premir esta tecla para alterar o ângulo de oscilação do deflector. Cada pressão na tecla altera em 6° o ângulo do deflector. Quando o deflector estiver num ângulo que possa afectar o efeito de arrefecimento ou aquecimento do ar condicionado, mudará automaticamente de direcção. Não surgirá qualquer símbolo no visor ao premir esta tecla.
- 9- **Tecla TIMER ON (temporizador ligado)**: Premir esta tecla para iniciar a programação para ligação automática. Cada pressão na tecla aumentará o tempo de programação em intervalos de 30 minutos. Quando a hora de programação apresentar 10H, cada pressão aumentará o tempo programado em intervalos de 60 minutos. Para cancelar a programação automática, continuar a premir a tecla até deixar de aparecer qualquer indicação.
- 10- **Tecla TIMER OFF (temporizador desligado)**: Premir esta tecla para programar a hora de paragem automática. Cada pressão na tecla aumentará o tempo de programação em intervalos de 30 minutos. Quando a hora de programação apresentar 10H, cada pressão aumentará o tempo programado em intervalos de 60 minutos. Para cancelar a programação automática, continuar a premir a tecla até deixar de aparecer qualquer indicação.

ESPECIFICAÇÕES DO CONTROLO REMOTO

Nomes e funções dos indicadores do Controlo Remoto

Painel do visor

1- Indicador de Transmissão:

Este indicador acende-se quando o controlo remoto transmite sinais para a unidade interior.

2- Indicador MODE (modo):

Apresenta os modos actuais de funcionamento. Incluindo AUTO (☼), COOL (*), DRY (☼), HEAT (☼) ou FAN (☼). HEAT só disponível nos modelos com bomba de calor.

3- Indicador TEMPERATURE:

Apresenta as temperaturas programadas (de 17°C a 30°C).

4- Indicador FAN SPEED (velocidade do ventilador):

Apresenta a velocidade do ventilador seleccionada, AUTO (☼) e mais três níveis LOW (☼), MED (☼), HIGH (☼). Aparece (☼) (intermitente) quando o modo de funcionamento for AUTO ou DRY.

5- Indicador SLEEP/TURBO:



6- Indicador SWING (oscilação):

Este indicador acende-se quando é premida a tecla SWING.

7- Indicador TIMER (temporizador):

Indica a programação horária do temporizador. (0,5 ~ 24 horas)

NOTA

- Todas as funções estão ilustradas na Fig. 2 com o objectivo de clarificar a explicação. No entanto, durante o funcionamento real, só aparecerão no visor as funções realmente activadas.

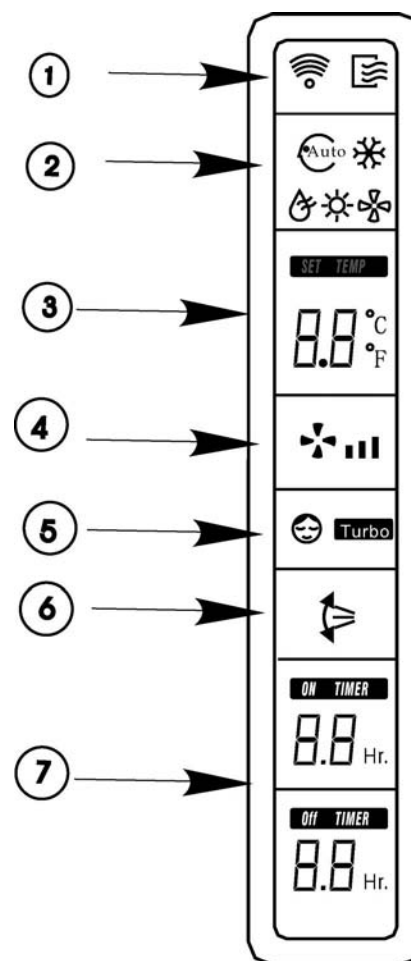


Fig. 2

FUNCIONAMENTO DO CONTROLO REMOTO

Colocar / Substituir as Pilhas

Utilizar duas pilhas alcalinas (R03/LR03X2).

Não utilizar pilhas recarregáveis.

- (1) Retirar a tampa do compartimento, deslizando-a no sentido da seta.
- (2) Inserir pilhas novas, certificando-se de que os pólos (+) e (-) da pilha são instalados correctamente.
- (3) Recolocar a tampa, deslizando-a para a sua posição adequada.

NOTA

- Ao substituir as pilhas, não utilizar pilhas usadas nem pilhas de diferentes tipos. Pode provocar o mau funcionamento do controlo remoto.
- Remover as pilhas do compartimento quando o controlo remoto não for utilizado durante um período prolongado. De contrário, estas podem derramar e danificá-lo.
- O tempo útil de vida das pilhas, em condições normais de utilização, é de cerca de 6 meses.
- Substituir as pilhas quando a unidade interior não emitir o sinal sonoro de resposta ou a luz do indicador de transmissão não se acender.

Funcionamento automático

Quando o ar condicionado estiver pronto a ser utilizado, ligar a corrente. O indicador OPERATION (funcionamento) do painel da unidade interior começará a piscar.

- 1- Usar a tecla **MODE** e seleccionar AUTO.
- 2- Premir a tecla ▲ ou ▼ para programar a temperatura ambiente pretendida. A programação mais confortável será entre 21°C e 28°C.
- 3- Premir a tecla **ON/OFF** para iniciar o funcionamento do ar condicionado.
A luz OPERATION do painel da unidade interior acende-se. O modo de funcionamento é AUTO.
A velocidade do ventilador é controlada automaticamente.
- 4- Premir novamente a tecla **ON/OFF** para desligar o funcionamento do aparelho.

NOTA

- No modo AUTO, o ar condicionado pode escolher o modo COOL, FAN, HEAT e DRY automaticamente, detectando a diferença entre a temperatura ambiente existente e a temperatura programada no controlo remoto.
- Se o modo AUTO não for confortável, o modo pretendido pode ser seleccionado manualmente.

Funcionamento COOL, HEAT e FAN ONLY

- 1- Se o modo AUTO não for confortável, é possível programar manualmente os modos COOL, DRY, HEAT (só em modelos com bomba de calor), ou FAN ONLY.

- 2- Premir a tecla ▲ ou ▼ para programar a temperatura ambiente pretendida.

No modo COOL, a temperatura mais agradável é de 21°C ou superior. No modo HEAT, a temperatura mais agradável é de 28°C ou inferior.

- 3- Premir a tecla **FAN** para seleccionar o modo de ventilação AUTO, HIGH, MED ou LOW.
- 4- Premir a tecla **ON/OFF**. A luz de funcionamento do ar condicionado acende-se e o aparelho começa a funcionar de acordo com a programação inserida. Premir novamente a tecla **ON/OFF** para desligar o aparelho.

NOTE

- O modo FAN ONLY não pode ser utilizado para controlar a temperatura. Neste modo, só podem ser executados os passos 1, 3 e 4.

FUNCIONAMENTO DO CONTROLO REMOTO

Operação de desumidificação

- 1- . Premir a tecla **MODE** para seleccionar DRY.
- 2- . Premir a tecla ▲ ou ▼ para programar a temperatura pretendida desde 21°C até 28°C.
- 3- Premir a tecla **ON/OFF**. A luz de funcionamento do ar condicionado acende-se e o aparelho começa a funcionar no modo de desumidificação. Premir novamente a tecla **ON/OFF** para desligar o aparelho.

NOTA

- A causa de la diferencia entre la temperatura ajustada de la unidad y la temperatura real del interior, la unidad de aire acondicionado, cuando esté en modo DRY, funcionará muchas veces de forma automática sin ejecutar el modo COOL y FAN.

Funcionamento do temporizador

Premir a tecla **TIMER ON/OFF** para programar o horário para ligar/desligar o aparelho. O tempo de programação efectiva do temporizador através do controlo remoto está limitado a um período entre 0,5 e menos de 24 horas.

Programação da hora de ligar.

- Premir a tecla **Timer on**; No visor do controlo remoto aparecerão **ON TIMER**, a última hora programada para início do funcionamento e o sinal "Hr". Pode agora ser programada a hora para início do funcionamento.
- Premir de novo a tecla **TIMER ON** para programar a hora de início pretendida.
- Depois de programar a hora **TIMER ON**, haverá um intervalo de meio segundo antes de o controlo remoto transmitir o sinal ao ar condicionado.

Programação da hora de desligar.

- Premir a tecla **Timer off**; No visor do controlo remoto aparecerão **OFF TIMER**, a última hora programada para desligar o funcionamento e o sinal "Hr". Pode agora ser programada a hora para desligar o funcionamento.
- Premir de novo a tecla **Timer off** para programar a hora pretendida para o início do funcionamento.
- Depois de programar a hora **TIMER OFF**, haverá um intervalo de meio segundo até o controlo remoto transmitir o sinal ao ar condicionado.

Programação do horário de ligar/desligar

- Premir a tecla **Timer on**; No visor do controlo remoto aparecerão **ON TIMER**, a última hora programada para início do funcionamento e o sinal "Hr". É possível agora reajustar **TIMER ON** para início do funcionamento.
- Premir de novo a tecla **TIMER ON** para programar a hora pretendida para o início do funcionamento.
- Premir a tecla **TIMER OFF**. No visor do controlo remoto aparecerão **OFF TIMER**, a última hora programada para desligar o funcionamento e o sinal "Hr". É possível agora programar a hora de desligar.
- Premir de novo a tecla **TIMER OFF** para programar pretendida para desligar o aparelho.
- Depois de programar o temporizador, haverá um intervalo de meio segundo antes de o controlo remoto transmitir o sinal ao ar condicionado.

NOTE

- Se for programada a mesma hora para o arranque e paragem do aparelho, a hora de desligar será aumentada automaticamente meia hora (se o tempo programado for inferior a 10H) ou uma hora (se o tempo programado for de 10 H ou mais).
- Para alterar o horário de ligar/desligar, basta premir a tecla **TIMER** correspondente e reprogramar a hora.
- A hora de programação é relativa. Isto é, a hora de programação baseia-se na hora real.

ADVERTÊNCIA

- Certificar-se de que não há quaisquer obstruções entre o controlo remoto e o receptor da unidade interior. De contrário, o aparelho não funcionará.
- Manter o Controlo Remoto afastado de quaisquer líquidos.
- Proteger o Controlo Remoto de temperaturas elevadas e de exposição a radiação.
- Manter o receptor de sinais da unidade interior protegido da luz solar directa. De contrário, o ar condicionado poderá não funcionar de modo adequado.
- Manter o controlo remoto afastado de interferências electromagnéticas de outros dispositivos existentes (televisão, rádio, etc.).

CONTENUS

Safety precautions	34-35
.....	36
Parts names.....	37
Operating temperature	38
Manual operation.....	38
Optimal operation	38
Adjusting air flow direction	39
How the air conditioner works	40
Maintenance.....	41-42
Operation tips	43
Troubleshooting tips	44
Spécifications de la télécommande.....	45-46
Utilisation de la télécommande	47-48

Veuillez lire ce manuel

A l'intérieur, vous trouverez de nombreux conseils pratiques pour l'utilisation et l'entretien correct de votre climatiseur. Un minimum d'entretien préventif de votre part peut vous économiser beaucoup de temps et d'argent pendant la durée de vie de votre climatiseur. Vous trouverez de nombreuses réponses aux problèmes les plus communs dans le tableau de la section Conseils de dépannage. Si vous consultez d'abord le tableau de la section Conseils de dépannage, il ne vous faudra peut-être pas appeler de réparateur.

PRECAUTIONS

- Contactez un technicien d'entretien agréé pour la réparation et l'entretien de cette unité.
- Contactez l'installateur pour l'installation de cette unité.
- Le climatiseur ne doit pas être utilisé par des enfants ni des personnes invalides sans surveillance.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le climatiseur.
- Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, le travail de remplacement doit uniquement être effectué par le personnel agréé.
- Les travaux d'installation doivent être réalisés conformément aux normes nationales de câblage par du personnel agréé uniquement.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Pour éviter toute blessure de l'utilisateur ou autres personnes et tout dommage, les instructions suivantes doivent être respectées. L'utilisation incorrecte provoquée par la négligence des instructions données peut être dangereuse ou provoquer des dommages. Les divers degrés de gravité sont indiqués comme suit.

 MISE EN GARDE	Ce symbole indique la possibilité de mort ou de blessure grave.
 PRECAUTIONS	Ce symbole indique la possibilité de blessure ou de dommages.

■ La signification des symboles utilisés dans ce manuel est indiquée ci-dessous

	Toujours faire.
	A ne jamais faire.

MISE EN GARDE

① Raccorder correctement l'alimentation électrique. • Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie à cause de la chaleur excessive générée.	② N'utilisez et n'arrêtez pas l'unité en insérant ou en tirant la prise de courant. • Cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie à cause de la chaleur générée.	③ Ne pas endommager ni utiliser de cordon d'alimentation non spécifié. • Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique ou un incendie.
④ Ne pas modifier la longueur du cordon d'alimentation électrique ni partager la prise électrique avec d'autres appareils. • Cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie à cause de la chaleur générée.	⑤ Ne pas actionner avec les mains mouillées ni dans un environnement humide. • Cela pourrait provoquer un choc électrique.	⑥ Ne pas diriger le flux d'air uniquement sur les occupants de la pièce. • Ceci pourrait porter atteinte à votre santé.
⑦ Toujours veiller à disposer d'une prise de terre efficace. • Aucune prise de terre ne peut provoquer de choc électrique.	⑧ Ne pas laisser d'eau pénétrer dans les pièces électriques. • Ceci pourrait provoquer la panne de la machine ou un choc électrique.	⑨ Toujours installer un disjoncteur et un circuit électrique dédié à la seule unité. • Aucune installation ne peut provoquer d'incendie ni de choc électrique.
⑩ Débrancher l'alimentation électrique si l'unité émet des bruits ou des odeurs étranges ou encore de la fumée. • Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique.	⑪ N'utilisez pas la prise si elle est lâche ou endommagée. • Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique.	⑫ Ne pas ouvrir l'unité pendant le fonctionnement. • Cela pourrait provoquer un choc électrique.
⑬ Eloigner les armes à feu. • Ceci pourrait provoquer un incendie.	⑭ Ne pas placer le cordon d'alimentation électrique à proximité d'appareils de chauffage. • Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique.	⑮ Ne pas utiliser le cordon d'alimentation électrique à proximité de gaz inflammables ou de combustibles tels que l'essence, le benzène, des diluants, etc. • Ceci peut provoquer une explosion ou un incendie.
⑯ Ventiler la pièce avant de faire fonctionner le climatiseur si une fuite de gaz se produit sur un autre appareil. • Ceci peut provoquer une explosion, un incendie ou des brûlures.	⑰ Ne pas démonter ni modifier l'unité. • Ceci pourrait provoquer une panne et un choc électrique	

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

PRECAUTIONS

① Lorsqu'il faut enlever le filtre à air, ne pas toucher les pièces en métal de l'unité.

- Ceci peut provoquer des blessures.

② Ne pas nettoyer le climatiseur avec de l'eau.

- De l'eau pourrait pénétrer dans l'unité et dégrader l'isolant. Ceci peut provoquer un choc électrique.

③ Bien ventiler la pièce lorsqu'utilisé en conjonction avec un poêle de chauffage etc.

- L'oxygène pourrait venir à manquer.

④ Pour nettoyer l'unité, la mettre hors tension et couper le disjoncteur.

- Ne pas nettoyer l'unité quand celle-ci est sous tension, car cela peut provoquer un incendie et un choc électrique, ainsi que des blessures.

⑤ Ne pas placer d'animal domestique ni de plante d'intérieur à un endroit où ils seraient exposés au flux direct de l'air.

- Ceci pourrait porter atteinte à l'animal ou à la plante.

⑥ Ne pas utiliser pour d'autres applications.

- Ne pas utiliser ce climatiseur pour préserver des appareils de précision, de la nourriture, des animaux domestiques, des plantes ou des objets d'art.

⑦ Arrêter le fonctionnement et fermer la fenêtre en cas de tempête ou d'ouragan.

- Le fonctionnement avec les fenêtres ouvertes peut provoquer l'entrée d'eau à l'intérieur de la pièce et l'inondation des meubles.

⑧ Tenez la prise par la tête en la retirant de la prise secteur.

- Tout manquement à observer ces consignes peut entraîner un choc électrique et des dommages.

⑨ Couper l'interrupteur principal quand l'unité n'est pas utilisée pendant longtemps.

- Ceci peut provoquer la panne de l'appareil ou un incendie

⑩ Ne pas placer d'obstacles autour des entrées d'air ni à l'intérieur des sorties d'air.

- Ceci peut provoquer la panne de l'appareil ou un accident.

⑪ Veiller à ce que le support d'installation de l'appareil extérieur ne soit pas endommagé suite à une exposition prolongée.

- Si le support est endommagé, l'unité pourrait tomber et s'endommager.

⑫ Veiller à toujours bien insérer les filtres correctement. Nettoyer le filtre toutes les deux semaines.

- Le fonctionnement sans filtre peut provoquer la panne.

⑬ Ne pas utiliser de détergents forts tels que de la cire ou du diluant. Utiliser un chiffon doux pour le nettoyage.

- L'aspect de l'appareil peut sembler détérioré à cause du changement de sa couleur ou des égratignures de surface.

⑭ Ne pas placer d'objets lourds sur le cordon d'alimentation et veiller à ce que le cordon ne soit pas écrasé.

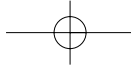
- Il y a danger d'incendie ou de choc électrique.

⑮ Ne pas boire l'eau de vidange du climatiseur.

- Elle contient des éléments contaminants et pourrait vous rendre malade.

⑯ Attention lors du déballage et de l'installation. Les coins pointus peuvent provoquer des blessures.

⑰ Si de l'eau pénètre dans l'unité, éteignez l'unité au niveau de la prise secteur et éteignez le disjoncteur. Isolez l'alimentation en débranchant la prise et contactez un technicien agréé.



Avant la mise en service

- 1- Contactez un installateur pour l'installation.
- 2- Vérifiez que l'unité est mise à la terre.
- 3- N'utilisez pas un cordon d'alimentation endommagé ou non conforme.
- 4- N'utilisez pas les mêmes prises avec d'autres appareils.
- 5- Ne pas utiliser de rallonge.
- 6- Ne démarrez/arrêtez pas l'unité en éteignant l'alimentation générale.

Utilisation

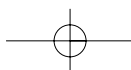
- 1- L'exposition au flux d'air direct pendant une période prolongée peut nuire à votre santé. N'exposez pas des personnes, des animaux ou des plantes au flux d'air direct pendant des périodes prolongées.
- 2- Compte tenu de la possibilité de manque d'oxygène, aérez la pièce en cas d'utilisation conjointe avec des poêles ou d'autres appareils de chauffage.
- 3- N'utilisez pas ce climatiseur à des fins non spécifiées (par ex. conservation d'instruments de précision, d'aliments, d'animaux, de plantes et d'objets d'art). Ceci peut entraîner de graves dommages.

Nettoyage et maintenance

- 1- Ne touchez pas les pièces métalliques de l'unité pendant la dépose du filtre. La manipulation d'éléments aux bords métalliques pointus peut provoquer des blessures.
- 2- N'utilisez pas d'eau pour nettoyer l'intérieur du climatiseur. L'exposition à l'eau peut détruire l'isolant, ce qui peut entraîner des chocs électriques.
- 3- Avant de nettoyer l'unité, vérifiez d'abord que l'alimentation électrique et le disjoncteur soient coupés.

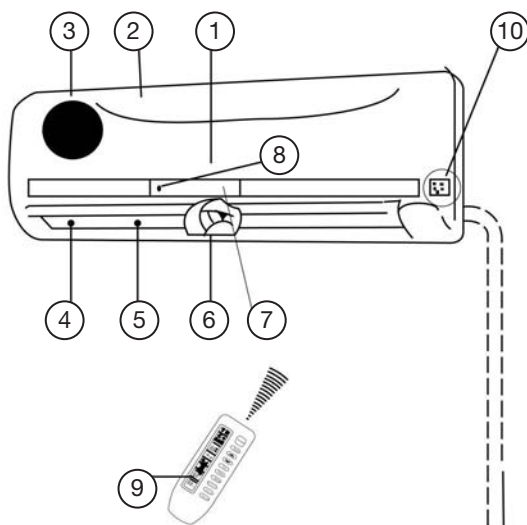
Entretien

Pour les réparations et la maintenance, contactez votre distributeur agréé



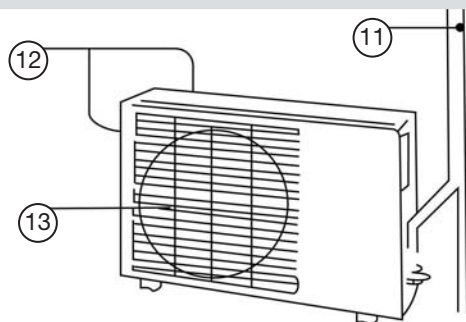
NOM DES PIÈCES

Unité intérieure



- 1- Panneau frontal
- 2- Entrée d'air
- 3- Filtre à air
- 4- Sortie d'air
- 5- Grille de flux d'air horizontale
- 6- Pale de flux d'air vertical
- 7- Panneau d'affichage
- 8- Récepteur de signaux de la télécommande
- 9- Télécommande
- 10- Touche de commande manuelle

Unité extérieure

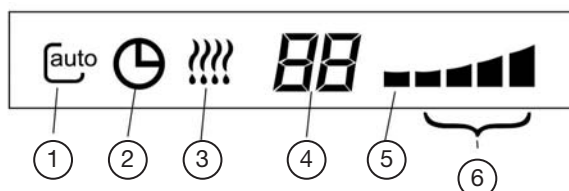


- 11- Tuyau de raccordement, tuyau de drainage
- 12- Admission d'air (côté et arrière)
- 13- Sortie d'air

Le voyant de fonctionnement clignote rapidement (cinq fois par seconde) lorsque les dispositifs de protection sont en marche.

Remarque: Toutes les images de ce manuel sont exposées à titre explicatif uniquement. Elles peuvent différer légèrement du climatiseur que vous avez acheté. La forme, elle, doit être la même.

Voyants de fonctionnement allumés panneau d'affichage de l'unité intérieure



- 1- Témoin AUTO
Ce témoin clignote quand le climatiseur est en mode AUTO.
- 2- Voyant TIMER
Ce témoin s'allume lorsque TIMER est ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ.
- 3- PRÉ-DÉF
Témoin (pour les modèles Climatisation et Chauffage uniquement) Ce témoin s'allume lorsque le climatiseur commence le dégivrage automatiquement ou lorsque le dispo-

sitif de commande de l'air chaud est activé en mode chauffage.

- 4- Témoin TEMPÉRATURE
 - A) Généralement, il affiche les réglages de température. En cas de changement de la température de réglage, le témoin se met à clignoter et s'arrête 20 secondes plus tard.
 - B) Il affiche la température de la pièce lorsque le climatiseur est en mode VENTILATEUR seulement.
 - C) Lorsque l'unité s'arrête, il revient aux réglages d'usine.
 - D) Affiche le code de dysfonctionnement ou le code de protection.
- 5- Témoin FONCTIONNEMENT
Ce témoin clignote une fois que le climatiseur est allumé et s'allume lorsque l'unité est en marche.
- 6- Témoin FRÉQUENCE
Ce témoin ne s'allume que lorsqu'un compresseur est en marche et indique la fréquence de fonctionnement en cours.

TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT

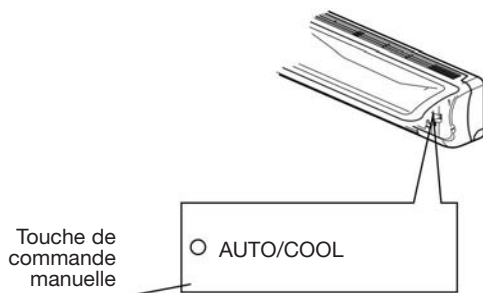
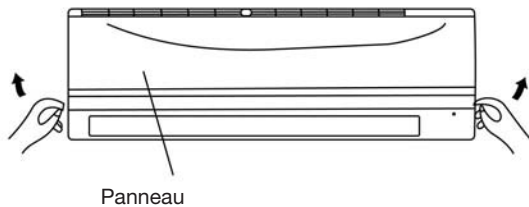
Température \ Mode	Mode Climatisation	Mode Chauffage	Mode Séchage
Température de la pièce	17°C ~ 32°C	17°C ~ 27°C	10°C ~ 32°C
Outdoor temperature	18°C ~ 50°C (-15°C ~ 43°C: Pour les modèles avec système de °climatisation à température basse)	-15°C ~ 34°C	10°C ~ 50°C

ATTENTION

- 1- Si le climatiseur est utilisé en dehors des conditions décrites ci-dessus, certaines fonctions de protection de sécurité se mettent en marche et provoquent le fonctionnement anormal de l'unité.
- 2- Humidité relative de la pièce inférieure à 80%. Si le climatiseur fonctionne au delà de ce chiffre, sa surface peut attirer de la condensation. Régler le volet de flux d'air vertical sur son angle maximum (verticalement par rapport au sol), et régler le ventilateur en mode HIGH (rapide).
- 3- Une performance optimale est obtenue dans cette plage de températures de fonctionnement.

FONCTIONNEMENT MANUEL

Le fonctionnement en mode manuel peut être utilisé provisoirement s'il vous arrive de ne pas trouver la télécommande ou si ses piles sont épuisées.



- 1- Ouvrez et soulevez le panneau avant à un certain angle jusqu'à entendre un cliquetis et qu'il reste fixé en place.
- 2- Une pression de la touche de commande manuelle déclenche le mode AUTO forcé.
- 3- Fermez le panneau correctement dans sa position originale.

ATTENTION

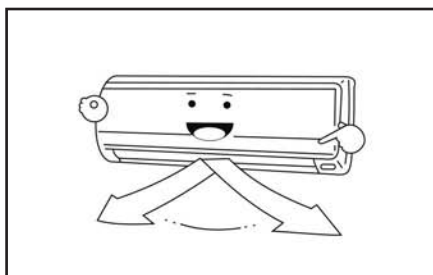
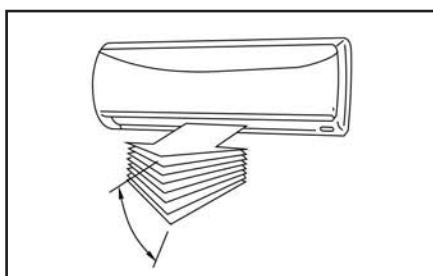
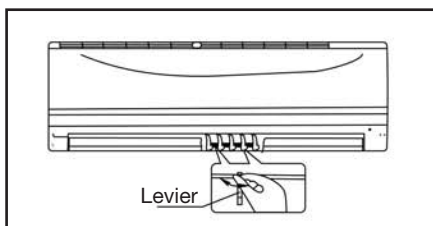
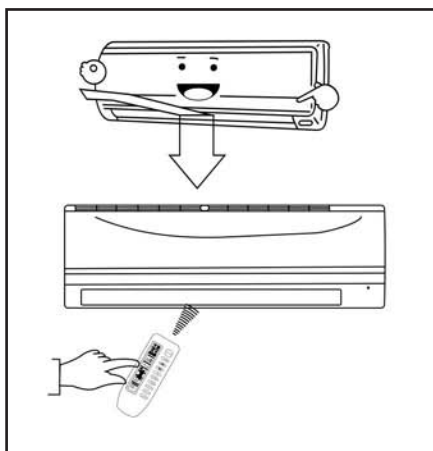
- Une fois que vous avez appuyé sur la touche manuelle, le mode de fonctionnement défile dans l'ordre suivant : AUTO, CLIMATISATION, OFF
- Appuyez deux fois sur la touche et l'unité passera en mode CLIMATISATION. Ceci s'utilise uniquement pour tester l'unité.
- Une troisième pression arrête l'unité et éteint le climatiseur.
- Pour restaurer le fonctionnement avec télécommande, utilisez la télécommande directement..

FONCTIONNEMENT OPTIMAL

Pour obtenir la performance optimale, veuillez noter les points suivants :

- Régler le sens du flux d'air correctement de sorte à ce qu'il ne soit pas dirigé vers les occupants de la pièce.
- Programmer la température pour obtenir le niveau de confort optimal. Ne réglez pas l'unité à des niveaux de température excessifs.
- Fermer les portes et les fenêtres en mode CLIMATISATION ou CHAUFFAGE, sinon, la performance sera réduite.
- Utilisez la touche TIMER ON de la télécommande pour sélectionner une heure de démarrage du climatiseur.
- Ne placez aucun objet à proximité de l'admission ou de la sortie d'air, car cela réduirait l'efficacité du climatiseur et celui-ci pourrait s'arrêter de fonctionner.
- Nettoyer le filtre à air régulièrement sous peine de réduire la performance de la climatisation ou du chauffage.
- Ne pas faire fonctionner l'unité lorsque le volet horizontal est fermé..

RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR



- Régler le flux d'air correctement, sinon, celui-ci pourrait provoquer des températures inconfortables ou inégales.
- Régler le volet horizontal à l'aide de la télécommande.
- Régler le volet vertical manuellement.

Réglage du flux d'air vertical (haut - bas)

Le climatiseur règle automatiquement le flux d'air vertical selon le mode de fonctionnement.

Pour régler le flux d'air vertical

Effectuer cette opération quand l'unité est en fonctionnement.

Appuyer sans arrêt sur la touche AIR DIRECTION de la télécommande pour déplacer le volet dans la position souhaitée.

- Régler le flux d'air vertical dans la direction souhaitée.
- Les fois suivantes, le flux d'air vertical se règle automatiquement à la position de volet que vous avez réglée en appuyant sur la touche AIR DIRECTION.

Réglage du flux d'air horizontal (gauche - droite)

Régler le volet vertical manuellement à l'aide du levier situé à gauche ou à droite du bras du volet vertical (selon le modèle). Attention de ne pas se prendre les doigts dans le ventilateur, dans le volet horizontal et de ne pas endommager les volets verticaux. Lorsque le climatiseur est en marche et que le volet horizontal est dans une position spécifique, déplacez le volet vers l'extrémité gauche (ou droite, selon le modèle) de la sortie d'air en position souhaitée.

Pour faire basculer automatiquement le flux d'air (haut - bas)

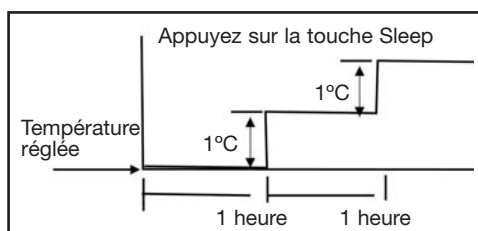
Effectuer cette opération quand le climatiseur fonctionne.

- Appuyer sur la touche SWING de la télécommande.
- Pour arrêter cette fonction, appuyer à nouveau sur la touche SWING.
- Appuyer sur la touche AIR DIRECTION pour bloquer le volet dans la position souhaitée.

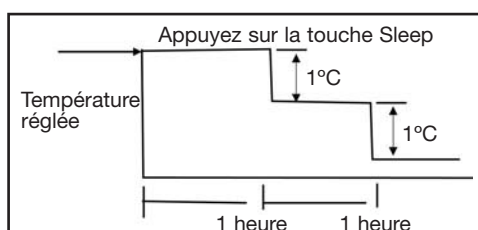
! PRECAUTION

- Les touches AIR DIRECTION et SWING se désactivent quand le climatiseur ne fonctionne pas (même quand la fonction de minuterie TIMER ON est programmée).
- En mode climatisation ou séchage, n'utilisez pas le climatiseur pendant longtemps avec la direction du flux d'air orientée vers le bas. Sinon, de la condensation pourrait apparaître sur la surface du volet horizontal, et de l'eau pourrait s'égoutter sur le sol ou sur les meubles.
- Ne pas déplacer le volet horizontal manuellement. Utilisez toujours les touches AIR DIRECTION ou SWING. Si ce volet est déplacé manuellement, il pourrait tomber en panne pendant le fonctionnement de l'unité. Si le volet tombe en panne, arrêter le climatiseur une fois, puis le remettre en marche.
- Quand le climatiseur est remis en marche immédiatement après avoir été arrêté, il est possible que le volet horizontal ne bouge pas pendant environ 10 secondes.
- L'angle d'ouverture du volet horizontal ne doit pas être réglé trop petit, car cela pourrait entraver la performance des fonctions de CLIMATISATION (Cooling) ou de CHAUFFAGE (Heating) à cause de la zone de flux d'air trop restreinte.
- Ne pas faire fonctionner l'unité lorsque le volet horizontal est fermé.
- Quand le climatiseur est mis sous tension (mis sous tension initiale), le volet horizontal peut déclencher une sonnerie pendant 10 secondes : ceci est normal.

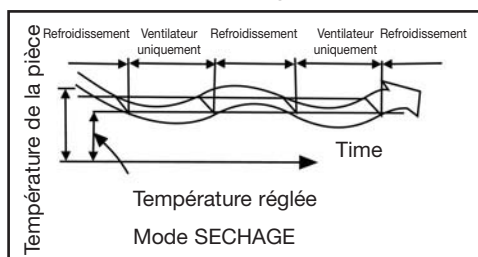
FONCTIONNEMENT DU CLIMATISEUR



Refroidissement



Chauffage



Fonctionnement automatique

- Quand vous réglez le climatiseur en mode AUTO, celui-ci sélectionne automatiquement le mode de climatisation, de chauffage (modèles avec climatisation/chauffage uniquement), ou ventilateur uniquement selon la température sélectionnée et la température de la pièce.
- Le climatiseur contrôle la température de la pièce automatiquement autour de la température réglée.
- Si le mode AUTO ne vous semble pas confortable, vous pouvez sélectionner les conditions souhaitées manuellement.

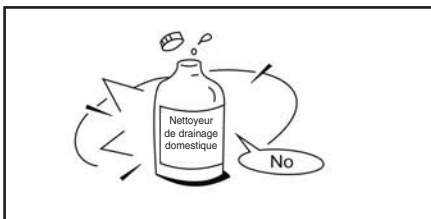
Mode économique

Si vous appuyez sur la touche SLEEP en mode climatisation, chauffage (type climatiseur uniquement) ou AUTO, le climatiseur augmente (climatisation) ou réduit (chauffage) automatiquement de 1 par heure. La température réglée sera stable 2 heures plus tard. La vitesse du ventilateur sera automatiquement contrôlée.

Fonctionnement du mode séchage

- Le mode de séchage (dry) sélectionne automatiquement le séchage en se basant sur la différence entre la température programmée et la température réelle de la pièce.
- La température est régulée pendant la déshumidification en mettant en marche et en éteignant de façon répétée le mode climatisation ou ventilateur uniquement. La vitesse du ventilateur est LOW (BASSE).

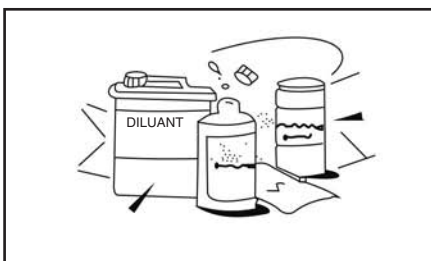
MAINTENANCE



MISE EN GARDE

Il est absolument nécessaire d'arrêter le climatiseur et de débrancher l'alimentation électrique avant d'effectuer le nettoyage.

Nettoyage de l'unité intérieure et de la télécommande



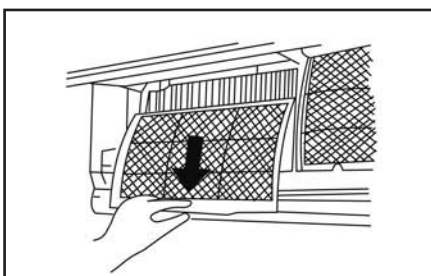
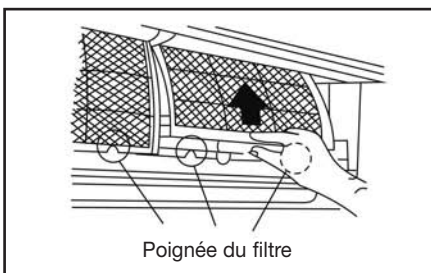
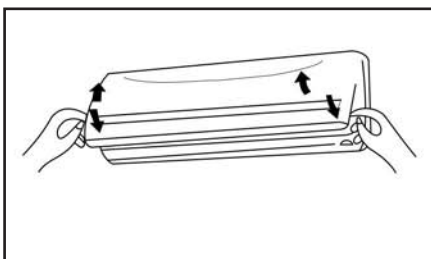
PRECAUTIONS

- Utilisez un chiffon sec pour essuyer l'unité intérieure et la télécommande.
- Un chiffon mouillé à l'eau froide peut être utilisé si l'unité intérieure est trop sale.
- Le panneau avant de l'unité intérieure peut être enlevé et nettoyé à l'eau. L'essuyer ensuite à l'aide d'un chiffon sec.
- N'utilisez pas de chiffon ni de dépolissant traités chimiquement pour nettoyer l'unité.
- N'utilisez pas de benzène, de diluant, de poudre à récurer ni autres solvants similaires pour le nettoyage. Ces produits pourraient provoquer des craquelures ou des déformations de la surface en plastique..

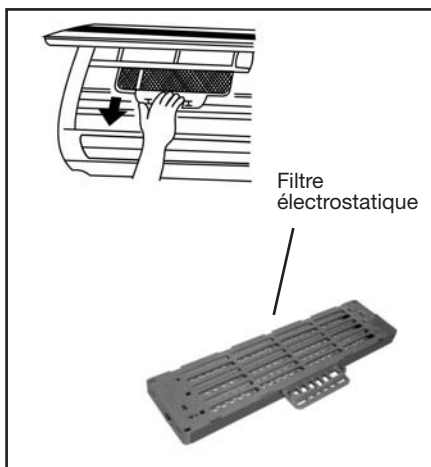
Nettoyage du filtre à air

Un filtre à air bouché réduit l'efficacité de refroidissement de cette unité. Nettoyer le filtre toutes les deux semaines.

- 1- Soulever le panneau de l'unité intérieure à un certain angle jusqu'à entendre un cliquetis et qu'il reste fixé en place.
- 2- Agrippez la poignée du filtre à air et soulevez-la légèrement pour sortir le filtre à air de son support, puis tirez-le vers le bas.
- 3- Retirez le FILTRE A AIR de l'unité intérieure.
 - Nettoyer le FILTRE A AIR une fois toutes les deux semaines.
 - Nettoyez le FILTRE A AIR à l'eau ou avec un aspirateur, puis laissez-le sécher dans un endroit frais.



MAINTENANCE



- 4- Retirez le Filtre électrostatique de son cadre de soutien tel que cela est indiqué sur le schéma à gauche.



Ne touchez pas le Filtre électrostatique dans les 10 minutes suivant l'ouverture de la grille d'admission au risque d'entraîner un choc électrique.

- Nettoyez le Filtre électrostatique avec un détergent doux ou de l'eau et laissez-le sécher au soleil pendant deux heures.
 - Avant de réinstaller le Filtre électrostatique, vérifiez que la ligne de la couronne ou le cadre de soutien n'est pas endommagé.
- 5- Remette le filtre d'épuration de l'air à sa position d'origine.
- 6- Insérez la partie supérieure du filtre à air dans l'unité en prenant soin de bien aligner les bords gauche et droit, et placer le filtre en position.

Entretien

S'il est prévu de ne pas utiliser l'unité pendant une longue période de temps, suivre la procédure suivante :

(1) Faites fonctionner le ventilateur pendant environ une demie journée pour sécher l'intérieur de l'unité.

(2) Arrêtez le climatiseur et débranchez l'alimentation électrique.

Enlever les piles de la télécommande.

(3) L'unité extérieure nécessite un entretien régulier et un nettoyage. Ne pas tenter de le faire soi-même.

Entrez en contact avec votre revendeur ou servicer.

Vérifications avant la mise en marche

- Vérifier que le câblage ne soit pas coupé ou déconnecté.
- Vérifier que le filtre à air soit installé.
- Vérifier si la sortie ou l'admission d'air sont bouchées si le climatiseur n'a pas été utilisé pendant un certain temps.



PRECAUTIONS

- Ne pas toucher les pièces métalliques de l'unité pendant la dépose du filtre. La manipulation d'éléments aux bords métalliques pointus peut provoquer des blessures.
- N'utilisez pas d'eau pour nettoyer l'intérieur du climatiseur. L'exposition à l'eau peut détruire l'isolant, ce qui peut entraîner des chocs électriques.
- Avant de nettoyer l'unité, vérifier d'abord que l'alimentation électrique et le disjoncteur soient coupés.

CONSEILS D'UTILISATION

Les occurrences suivantes peuvent se produire pendant le fonctionnement normal de l'unité.

1- Protection du climatiseur.

Protection du compresseur

- Le compresseur ne peut pas redémarrer pendant 3 minutes après avoir été arrêté.
- Fonction anti-froid de l'air (modèles Climatisation et Chauffage uniquement).
- L'unité a été conçue pour ne pas souffler d'air froid en mode CHAUFFAGE, quand l'échangeur de chaleur intérieur se trouve dans une des trois situations suivantes et quand la température programmée n'a pas été atteinte.

A) Quand le chauffage vient juste de commencer.

B) Dégivrage.

C) Chauffage à basse température.

- Chauffage à basse température.
- Dégivrage (modèles Climatisation et Chauffage uniquement)
- Du givre peut apparaître sur l'unité extérieure pendant le cycle de chauffage quand la température extérieure est basse et que le taux d'humidité est élevé, ce qui entraîne une baisse d'efficacité du chauffage.
- Dans ce cas, le climatiseur arrête le chauffage et démarre le dégivrage automatiquement.
- Le temps de dégivrage peut varier entre 4 et 10 minutes suivant la température extérieure et la quantité de givre accumulée sur l'unité extérieure.

2- L'unité intérieure émet une brume blanche

- Une brume blanche peut apparaître. Ceci est dû à une grande différence de température entre l'air d'admission et l'air de sortie en mode CLIMATISATION dans un environnement intérieur au taux d'humidité relative élevé.
- Une brume blanche peut être provoquée par l'humidité générée par le dégivrage quand le climatiseur redémarre en mode CHAUFFAGE après le dégivrage.

3- Faible niveau sonore du climatiseur

- Il est possible qu'un bruit de sifflement sourd se fasse entendre quand le compresseur fonctionne ou vient juste de s'arrêter. Ce bruit est provoqué par le réfrigérant qui s'écoule ou qui s'arrête de couler.
- Il est possible qu'un grincement sourd se fasse entendre quand le compresseur fonctionne ou vient juste de s'arrêter. Ce bruit est provoqué par l'expansion par la chaleur et la contraction par le froid des pièces en plastique de l'unité lors des changements de température.
- Le volet peut aussi faire un bruit lorsque celui-ci retourne à sa position d'origine quand l'unité est mise sous tension.

4- De la poussière sort de l'unité intérieure.

Ceci est normal quand le climatiseur n'a pas été utilisé pendant un certain temps ou lorsque l'unité est utilisée pour la première fois.

5- Une odeur particulière sort de l'unité intérieure.

Ceci se produit lorsque l'unité souffle des odeurs imprégnées provenant des matériaux de construction, des meubles, ou de la fumée.

6- Le climatiseur passe en mode VENTILATEUR uniquement alors qu'il se trouve en mode CLIMATISATION (Cool) ou CHAUFFAGE (Heat) (pour les modèles Climatisation et Chauffage uniquement).

Quand la température intérieure atteint la température programmée sur le climatiseur, le compresseur s'arrête automatiquement et le climatiseur passe en mode VENTILATEUR uniquement. Le compresseur se remet en route quand la température intérieure augmente en mode CLIMATISATION ou retombe en mode CHAUFFAGE (Modèles avec climatisation et chauffage uniquement) au dessus ou en dessous de la température programmée.

7- Des gouttes d'eau peuvent se former sur la surface de l'unité intérieure quand la Climatisation se trouve dans une humidité relative élevée (humidité relative supérieure à 80%). Régler le volet horizontal à sa position de sortie d'air maximum et sélectionner la vitesse de ventilateur élevée (HIGH).

8- Mode Chauffage (modèles Climatisation et Chauffage uniquement)

Le climatiseur absorbe de la chaleur par l'unité extérieure et la renvoie par l'unité intérieure pendant le mode Chauffage. Quand la température extérieure tombe, la chaleur absorbée par le climatiseur retombe aussi. En même temps, la charge de chaleur du climatiseur augmente en raison de la plus grande différence entre la température intérieure et la température extérieure. Si le climatiseur ne parvient pas à atteindre une chaleur confortable, nous suggérons d'utiliser un système de chauffage supplémentaire.

9- Fonction de redémarrage auto

En cas de coupure de courant pendant le fonctionnement, l'unité s'arrête complètement.

Pour les unités sans fonction de redémarrage auto, lorsque celles-ci sont remises sous tension, le témoin de FONCTIONNEMENT de l'unité intérieure commence à clignoter. Pour la remettre en marche, appuyer sur la touche ON/OFF de marche/arrêt sur la télécommande. Pour les unités avec fonction de redémarrage auto, quand elles sont remises sous tension, l'unité redémarre automatiquement avec tous les réglages précédents préservés par la fonction de mémoire.

10- L'unité peut mal fonctionner en cas d'éclairs ou de l'utilisation à proximité d'un téléphone portable de voiture.

Déconnecter l'unité de l'alimentation électrique puis la reconnecter. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande pour remettre en marche.

CONSEILS DE DÉPANNAGE

Dysfonctionnements et solutions

Arrêter immédiatement le climatiseur si une des pannes suivantes se produisent. Déconnecter l'alimentation électrique et contacter le service après-vente le plus proche.	
Dépannage	Si les codes suivants s'affichent à l'écran, débranchez l'unité et contactez un agent de service : E0,E1,E2,E3,E4,E5,E6,E7,E8 ou P0,P1,P2,P3,P4.
	Le fusible saute fréquemment ou le disjoncteur se déclenche fréquemment.
	D'autres objets ou de l'eau pénètrent dans le climatiseur.
	La télécommande ne fonctionne pas ou fonctionne anormalement.
	Autres situations anormales.

Dépannage	Cause	Que faire ?
L'unité ne démarre pas	Coupure de courant	Attendre que le courant revienne.
	L'unité peut s'être débranchée.	Vérifier que la prise soit bien insérée dans la prise murale.
	Un fusible peut avoir sauté.	Remplacer le fusible.
	Les piles de la télécommande peuvent être épuisées.	Remplacer les piles.
	L'heure programmée sur la minuterie est incorrecte.	Attendre ou annuler la programmation de la minuterie
L'unité ne refroidit pas ou ne chauffe pas très bien la pièce (modèles climatisation/Chauffage uniquement) tandis que le climatiseur souffle de l'air.	La température programmée n'est pas adéquate.	Programmer la température correctement. Pour la méthode détaillée, se reporter à la section « Utilisation de la télécommande ».
	Le filtre à air est bouché.	Nettoyer le filtre à air.
	Les portes ou les fenêtres sont ouvertes.	Fermer les portes ou les fenêtres.
	L'admission ou la sortie d'air de l'unité intérieure ou extérieure est bouchée.	Dégager d'abord les obstructions, puis redémarrer l'unité.
	La protection de 3 minutes du compresseur a été activée.	Patiencez.
Si le problème n'a pas été corrigé, contacter un revendeur local ou le service après-vente le plus proche. Leur décrire la panne en détail ainsi que le modèle de l'unité.		

Remarques : Ne pas tenter de réparer l'unité soi-même.
Toujours consulter un technicien d'entretien agréé..

SPÉCIFICATIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE

Spécifications de la télécommande

Modèle	R71A/E
Tension nominale	3.0V
Tension inférieure du signal d'émission de l'UC	2.0V
Distance d'atteinte	8m (en cas d'utilisation d'une tension de 3.0 voltage, elle atteint 11m)
Plage de température ambiante	-5 °C ~ 60 °C

Caractéristiques de performance

- 1- Mode de fonctionnement : CLIMATISATION CHAUFFAGE SECHAGE VENTILATEUR uniquement et AUTO.
- 2-Fonction de réglage du Timer sur 24 heures.
- 3-Intervalle de réglage de la température intérieure : 17 C~30 C.
- 4-LCD (Affichage à cristaux liquides) des fonctions.

Présentation des touches de fonction de la télécommande

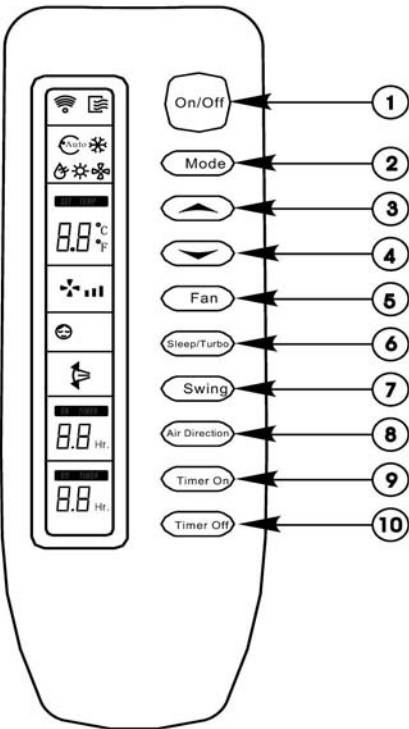


Fig. 1

1- **Touche ON/OFF:**
Appuyez sur cette touche pour démarrer l'unité.
Rappuyez sur la touche pour arrêter l'unité.

2- **Touche Mode :**
À chaque fois que vous appuyez sur la touche, un mode est sélectionné dans une séquence qui s'étend sur AUTO, CLIMATISATION, SÉCHAGE, CHAUFFAGE et VENTILATION, comme cela est indiqué sur le schéma suivant :



REMARQUE: CHAUFFAGE uniquement pour la Pompe de chaleur.

- 3- **Touche** : Appuyez sur la touche pour augmenter la température intérieure sur 30C.
- 4- **Touche** : Appuyez sur la touche pour diminuer la température intérieure sur 17C.
- 5- **Touche Fan:** Cette touche permet de sélectionner la Vitesse du ventilateur. À chaque fois que vous appuyez sur la touche, une vitesse du ventilateur est sélectionnée dans une séquence qui s'étend de AUTO, LOW, MEDIUM à HIGH, puis de revenir sur Auto. Lorsque vous sélectionnez le mode AUTO ou SÉCHAGE, la vitesse du ventilateur est contrôlée automatiquement et vous ne pouvez pas régler la vitesse du ventilateur.
- 6- **Touche Sleep/Turbo:** Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode SLEEP ou TURBO. À chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de fonctionnement bascule dans le sens de la flèche. Lorsque le mode de fonctionnement est SÉCHAGE ou VENTILATION uniquement, cette fonction est désactivée.



- 7- **Touche Swing:** Appuyez sur la touche SWING pour activer la fonction basculement. Rappuyez sur la touche pour l'arrêter.
- 8- **Touche Air Direction:** Appuyez sur cette touche pour modifier le basculement ou l'angle du volet. L'angle de basculement du volet change de 6°C à chaque pression. Lorsque le volet de basculement à un certain angle affecte la performance de climatisation et de chauffage du climatiseur, il change automatiquement le sens de basculement. Aucun symbole n'apparaît à l'écran lorsque vous appuyez sur cette touche.
- 9- **Touche Timer on:** Appuyez sur cette touche pour démarrer la séquence de démarrage automatique. Chaque pression de la touche augmentera l'heure de démarrage de 30 minutes. Lorsque l'heure réglée affiche 10:00, chaque pression de la touche augmentera l'heure de démarrage de 60 minutes. Pour annuler le programme de démarrage automatique, continuez d'appuyer sur la touche jusqu'à ce que l'écran n'affiche plus rien.
- 10- **Touche Timer off:** Appuyez sur cette touche pour démarrer la séquence d'arrêt automatique. Chaque pression de la touche augmentera l'heure de démarrage de 30 minutes. Lorsque l'heure réglée affiche 10:00, chaque pression de la touche augmentera l'heure de démarrage de 60 minutes. Pour annuler le programme de démarrage automatique, continuez d'appuyer sur la touche jusqu'à ce que l'écran n'affiche plus rien.

SPÉCIFICATIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE

Noms et fonctions des voyants de la télécommande

Panneau d'affichage

1- Voyant TRANSMISSION:

Ce voyant s'allume lorsque la télécommande transmet des signaux à l'unité intérieure.

2- Voyant MODE:

Affiche les modes de fonctionnement en cours.
Dont AUTO (Auto) COOL (*), DRY (*), HEAT (*) ou FAN (Fan).
CHAUFFAGE uniquement disponible sur le modèle pompe de chaleur.

3- Voyant TEMPERATURE:

Affiche les réglages de température (17 à 30).

4- Voyant FAN SPEED:

Affiche la vitesse de ventilation sélectionnée, AUTO (Auto) et les trois vitesses de ventilateur LOW (Low), MED (Med), HIGH (High). S'affiche (clignote) lorsque le mode de fonctionnement est AUTO ou SÉCHAGE.

5- Voyant SLEEP/TURBO:



6- Voyant SWING:

Ce voyant s'allume lorsque la touche SWING est pressée.

7- Voyant TIMER:

L'heure réglée pour le fonctionnement du timer est indiquée.
(0,5 ~ 24 heures)

REMARQUE

- Tous les éléments indiqués dans le schéma 2 sont à titre de présentation mais pendant le fonctionnement de l'unité, seuls les éléments fonctionnels relatifs sont indiqués sur l'écran.

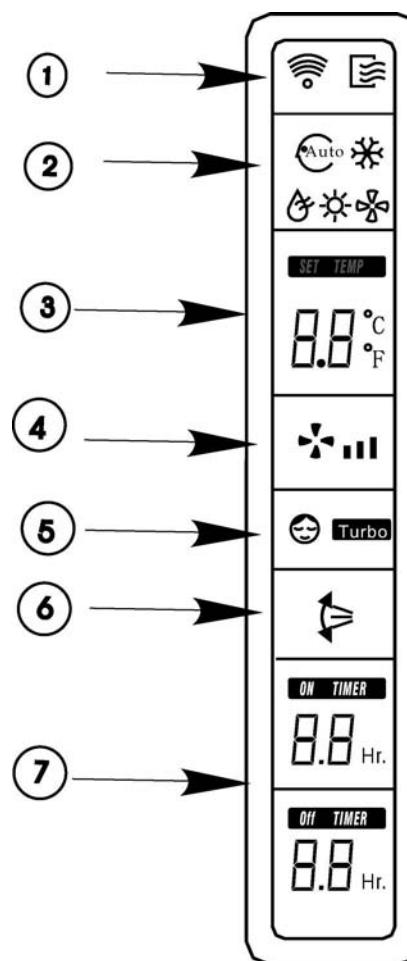


Fig. 2

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Installer / Remplacer les piles

Utilisez deux piles sèches alcalines (R03/LR03X2).
Ne pas utiliser de piles rechargeables.

- (1) Retirez le couvercle du compartiment à piles en suivant le sens de la flèche.
- (2) Insérez les nouvelles piles en prenant garde de respecter la polarité ((+) et (-)).
- (3) Remettez le couvercle du compartiment à piles.

REMARQUE

- Pour le remplacement des piles, n'utilisez pas de vieilles piles ou de piles de type différent. Cela peut entraîner un mauvais fonctionnement de la télécommande.
- En cas d'inutilisation de la télécommande pendant plusieurs semaines, retirez les piles. Sinon, les piles peuvent couler et endommager la télécommande.
- La durée de vie moyenne d'une pile en utilisation normale est de 6 mois environ.
- Remplacez les piles lorsque l'unité intérieure n'émet pas de bip de réception ou si le voyant de transmission ne s'allume pas.

Fonctionnement automatique

Lorsque le climatiseur est prêt à l'emploi, allumez l'alimentation et le voyant OPERATION sur panneau d'affichage de l'unité intérieure se mettra à clignoter.

- 1- Utilisez la touche **Mode** pour sélectionner le mode AUTO.
- 2- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour régler la température de la pièce. Les réglages de température les plus confortables se situent entre 21 C et 28 C.
- 3- Appuyez sur la touche **ON/OFF** pour démarrer le climatiseur.
Le voyant OPERATION sur le panneau d'affichage de l'unité intérieure s'allume.
Le mode de fonctionnement est AUTO. La VITESSE DU VENTILATEUR est contrôlée automatiquement.
- 4- Rappuyez sur la touche **On/off** pour arrêter l'unité.

REMARQUE

- En mode AUTO, le climatiseur peut logiquement choisir le mode CLIMATISATION, VENTILATION, CHAUFFAGE et SÉCHAGE en ressentant la différence entre la température de la pièce et la température réglée sur la télécommande.
- Si le mode AUTO n'est pas confortable, le mode souhaité peut être sélectionné manuellement.

FRANÇAIS

Modes CLIMATISATION, CHAUFFAGE et VENTILATEUR

- 1- Si le mode AUTO n'est pas confortable, vous pouvez modifier les réglages manuellement en utilisant les modes CLIMATISATION, SÉCHAGE, CHAUFFAGE (unités POMPE DE CHALEUR uniquement), ou VENTILATION SEULEMENT.

- 2- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour régler la température de la pièce.
En mode CLIMATISATION, les réglages les plus confortables sont de 21 C ou au-delà. En mode CHAUFFAGE, les réglages les plus confortables sont de 28 C ou moins.

- 3- Appuyez sur la touche **Fan** pour sélectionner le mode VENTILATEUR sur AUTO, HIGH, MED ou LOW.

- 4- Appuyez sur la touche **On/off**. Le voyant lumineux s'allume et le climatiseur commence à fonctionner en fonction de vos réglages. Rappuyez sur la touche **On/off** pour arrêter l'unité.

NOTE

- Le mode VENTILATION SEULEMENT ne peut être utilisé pour contrôler la température. Dans ce mode, seules les étapes 1, 3 et 4 sont réalisables.

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Mode dry

- 1- Appuyez sur la touche **Mode** pour sélectionner SÉCHAGE.
- 2- Appuyez sur la touche **TEMP** pour régler la température souhaitée entre 21 C et 28 C.
- 3- Appuyez sur la touche **On/Off**. Le voyant lumineux s'allume et le climatiseur démarre en mode SÉCHAGE. Rappuyez sur la touche On/Off pour arrêter l'unité.

REMARQUE

- Compte tenu de la différence de la température réglée de l'unité et de la température intérieure réelle, le climatiseur en mode SÉCHAGE fonctionnera automatiquement plusieurs fois sans exécuter le mode CLIMATISATION et VENTILATION.

Fonctionnement du TIMER

Appuyez sur la touche on/off pour régler l'heure de démarrage et d'arrêt de l'unité. Le temps de fonctionnement réel réglé par la fonction timer de la télécommande est limité à une période entre 0,5 et moins de 24 heures.

Régler l'heure de DÉMARRAGE.

- Appuyez sur la touche **Timer on**, et la télécommande indique **ON TIMER**, la dernière heure réglée pour le démarrage du climatiseur et le signal "Hr" apparaîtront sur l'écran. Vous êtes désormais prêt à réinitialiser l'heure de DÉMARRAGE de l'unité.
- Appuyez sur la touche **Timer on** à nouveau pour régler l'heure de démarrage de l'unité.
- Une fois **Timer on** réglé, une demi seconde s'écoulera avant que la télécommande transmette le signal au climatiseur.

Régler l'heure d'ARRÊT.

- Appuyez sur la touche **Timer off**, et la télécommande indique **OFF TIMER**, la dernière heure réglée pour l'arrêt du climatiseur et le signal "Hr" apparaîtront sur l'écran. Vous êtes désormais prêt à réinitialiser l'heure d'ARRÊT du climatiseur.
- Appuyez sur la touche **Timer off** à nouveau pour régler l'heure à laquelle vous souhaitez arrêter le climatiseur.
- Une fois le **Timer off** réglé, une demi seconde s'écoulera avant que la télécommande transmette le signal à la télécommande.

Régler l'heure de démarrage & d'arrêt

- Appuyez sur la touche **Timer on**, et la télécommande indique **ON TIMER**, la dernière heure réglée pour le démarrage du climatiseur et le signal "Hr" apparaîtront sur l'écran. Vous êtes désormais prêt à régler le Timer on pour démarrer l'unité.
- Appuyez sur la touche **Timer on** à nouveau pour régler l'heure à laquelle vous souhaitez démarrer le climatiseur.
- Appuyez sur la touche **Timer off**, et la télécommande indique **OFF TIMER**, la dernière heure réglée pour l'arrêt du climatiseur et le signal "Hr" apparaîtront sur l'écran. Vous êtes désormais prêt à réinitialiser l'heure d'ARRÊT du climatiseur.
- Appuyez sur la touche **Timer off** à nouveau pour régler l'heure à laquelle vous souhaitez arrêter le climatiseur.
- Une fois le TIMER réglé, une demi seconde s'écoulera avant que la télécommande transmette le signal au climatiseur.

NOTE

- Si la même heure est réglée pour les réglages du DÉMARRAGE et de l'ARRÊT, l'heure d'arrêt augmentera automatiquement de 0,5 h (l'heure réglée affiche moins de 10 h) ou d'une heure (l'heure réglée affiche moins de 10 h).
- Pour changer l'heure de Timer/off, appuyez sur la touche TIMER correspondante et réinitialiser l'heure.
- L'heure réglée est l'heure relative. C'est-à-dire que l'heure est basée sur le délai de l'heure en cours.

MISE EN GARDE

- Assurez-vous de l'absence d'obstacles entre la télécommande et le récepteur de l'unité intérieure sinon le climatiseur ne fonctionnera pas.
- Conservez la télécommande à l'écart des liquides.
- Protégez la télécommande contre les températures élevées et les radiations.
- Conservez le récepteur intérieur à l'abri des rayons du soleil au risque d'entraîner un dysfonctionnement du climatiseur.
- Gardez la télécommande à l'écart des IEM (Interférences électromagnétiques) émises par les appareils domestiques.

CONTENTS

Safety precautions	50-51
.....	52
Parts names.....	53
Operating temperature	54
Manual operation.....	54
Optimal operation	54
Adjusting air flow direction	55
How the air conditioner works	56
Maintenance.....	57-58
Operation tips	59
Troubleshooting tips	60
Remote Controller Specifications	61-62
Operating the Remote Controller.....	63-64

Read This Manual

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly. Just a little preventative care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner.

You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review the chart of Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service.

CAUTIONS

- Contact an authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the installer for installation of this unit.
- The air conditioner is not intended for use by young children or invalids without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- If the power cord is to be replaced, replacement work shall be performed by authorised personnel only.
- Installation work must be performed in accordance with the national wiring standards by authorised personnel only.

SAFETY PRECAUTIONS

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications.

 WARNING	This symbol indicates the possibility of death or serious injury.
 CAUTION	This symbol indicates the possibility of injury or damage to property.

■ Meanings of symbols used in this manual are as shown below.

	Never do this.
	Always do this.

WARNING

① Connect with the power properly. Otherwise, it may cause electric shock or fire due to excess heat generation.	② Do not operate or stop the unit by switching on or off the power. It may cause electric shock or fire due to heat generation.	③ Do not damage or use an unspecified power cord. It may cause electric shock or fire.
④ Do not modify power cord length or share the outlet with other appliances It may cause electric shock or fire due to heat generation.	⑤ Do not operate with wet hands or in damp environment. It may cause electric shock.	⑥ Do not direct airflow at room occupants only. This could damage your health.
⑦ Always ensure effective earthing. No earthing may cause electric shock.	⑧ Do not allow water to run into electric parts. It may cause failure of machine or electric shock.	⑨ Always install circuit breaker and a dedicated power circuit. No installation may cause fire and electric shock.
⑩ Disconnect the power if strange sounds, smell, or smoke comes from it. It may cause fire and electric shock.	⑪ Do not drink water drained from air conditioner. It contains contaminants and could make you sick.	⑫ Do not open the unit during operation. It may cause electric shock.
⑬ Keep firearms away. It may cause fire.	⑭ Do not use the power cord close to heating appliances. It may cause fire and electric shock.	⑮ Do not use the power cord near flammable gas or combustibles, such as gasoline, benzene, thinner, etc. It may cause an explosion or fire.
⑯ Ventilate room before operating air conditioner if there is a gas leakage from another appliance. It may cause explosion, fire and, burns.	⑰ Do not disassemble or modify unit. It may cause failure and electric shock.	

SAFETY PRECAUTIONS



CAUTION

① When the air filter is to be removed, do not touch the metal parts of the unit.

- It may cause an injury.

② Do not clean the air conditioner with water.

- Water may enter the unit and degrade the insulation. It may cause an electric shock.

③ Ventilate the room well when used together with a stove, etc.

- An oxygen shortage may occur.

④ When the unit is to be cleaned, switch off, and turn off the circuit breaker.

- Do not clean unit when power is on as it may cause fire and electric shock, it may cause an injury.

⑤ Do not put a pet or house plant where it will be exposed to direct air flow.

- This could injure the pet or plant.

⑥ Do not use for special purposes.

- Do not use this air conditioner to preserve precision devices, food, pets, plants, and art objects. It may cause deterioration of quality, etc.

⑦ Stop operation and close the window in storm or hurricane.

- Operation with windows opened may cause wetting of indoor and soaking of household furniture.

⑧ Hold the plug by the head of the power plug when taking it out.

- Failure to do so may cause electric shock and damage.

⑨ Turn off the main power switch when not using the unit for a long time.

- It may cause failure of product or fire.

⑩ Do not place obstacles around air-inlets or inside of air-outlet.

- It may cause failure of appliance or accident.

⑪ Ensure that the installation bracket of the outdoor appliance is not damaged due to prolonged exposure.

- If bracket is damaged, there is concern of damage due to falling of unit.

⑫ Always insert the filters securely. Clean filter once every two weeks.

- Operation without filters may cause failure.

⑬ Do not use strong detergents such as wax or thinner. Use a soft cloth for cleaning.

- Appearance may be deteriorated due to change of product color or scratching of its surface.

⑭ Do not place heavy object on the power cord and take care so that the cord is not compressed.

- There is danger of fire or electric shock.

⑮ Do not drink water drained from air conditioner.

- It contains contaminants and could make you sick.

⑯ Use caution when unpacking and installing. Sharp edges could cause injury.

⑰ If water enters the unit, turn the unit off at the power outlet and switch off the circuit breaker. Isolate supply by taking the power-plug out and contact a qualified service technician.

Prior to Operation

- 1- Contact an installation specialist for installation.
- 2- Make sure the unit is grounded efficiently.
- 3- Do not use a damaged or non-standard power cord.
- 4- Do not share the same outlet with other appliances.
- 5- Do not use an extension cord.
- 6- Do not start/stop operation by shutting off the power supply.

Usage

- 1- Exposure to direct airflow for an extended period of time could be hazardous to your health. Do not expose occupants, pets, or plants to direct airflow for extended periods of time.
- 2- Due to the possibility of oxygen deficiency, ventilate the room when used together with stoves or other heating devices.
- 3- Do not use this air conditioner for non-specified special purposes (e.g. Preserving precision devices, food, pets, plants, and art objects). Usage in such a manner could harm such property.

Cleaning and maintenance

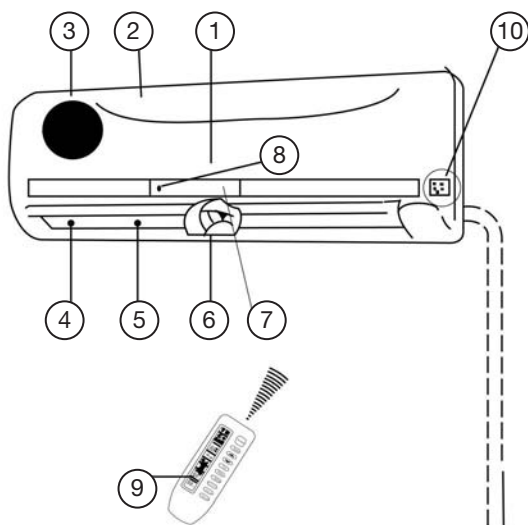
- 1- Do not touch the metal parts of the unit when removing the filter. Injuries can occur when handling sharp metal edges.
- 2- Do not use water to clean inside the air conditioner. Exposure to water can destroy the insulation, leading to possible electric shock.
- 3- When cleaning the unit, first make sure that the power and circuit breaker are turned off.

Service

For repair and maintenance, contact your authorised service dealer.

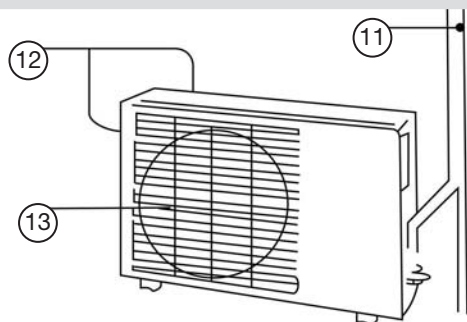
PARTS NAMES

Indoor unit



- 1- Front panel
- 2- Air inlet
- 3- Air filter
- 4- Air outlet
- 5- Horizontal air flow grille
- 6- Vertical air flow louver
- 7- Display panel
- 8- Remote controller signal receiver
- 9- Remote controller
- 10- Manual control button

Outdoor unit

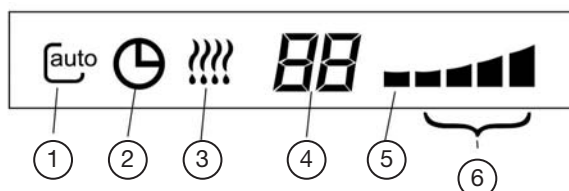


- 11- Connecting pipe, drain hose
- 12- Air inlet (side and rear)
- 13- Air outlet

The operation indicator lights flash rapidly (five times per second.) when safety protection features come into operation.

Note: All the pictures in this manual are for explanation purpose only. They may be slightly different from the air conditioner you purchased (depend on model). The actual shape shall prevail.

Function indicators on indoor unit display panel



- 1- **AUTO indicator**
This indicator illuminates when the air conditioner is in AUTO operation.
- 2- **TIMER indicator**
This indicator illuminates when TIMER is set ON/OFF.
- 3- **PRE.-DEF. Indicator**
(For Cooling & Heating models only) This indicator illuminates when the air conditioner starts defrosting automatically or when the warm air control feature is activated in heating operation.

- 4- **TEMPERATURE indicator**
 - A) Usually it displays the temperature settings. When change the setting temperature, this indicator begins to flash, and stops 20 seconds later.
 - B) It displays the room temperature when the air conditioner is in FAN only operation.
 - C) When the unit stops operation, it return to original factory settings.
 - D) Displays the malfunction code or protection code.
- 5- **OPERATION indicator**
This indicator flashes after power is on and illuminates when the unit is in operation.
- 6- **FREQUENCY indicator**
This indicator appears only when the compressor is in operation and indicates the current operating frequency.

OPERATING TEMPERATURE

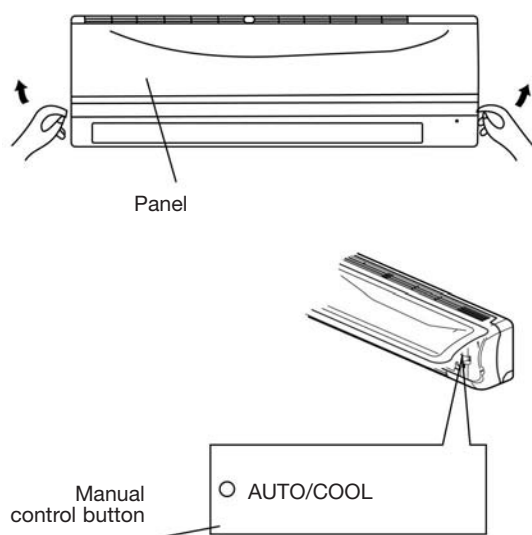
Temperature \ Mode	Cooling operation	Heating operation	Drying operation
Room temperature	17°C ~ 32°C	17°C ~ 27°C	10°C ~ 32°C
Outdoor temperature	18°C ~ 50°C (-15°C ~ 43°C:For the models with low temperature cooling system)	-15°C ~ 34°C	10°C ~ 50°C

CAUTION

- 1- If air conditioner is used outside of the above conditions, certain safety protection features may come into operation and cause the unit to function abnormally.
- 2- Room relative humidity less than 80%. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may attract condensation. Please sets the vertical air flow louver to its maximum angle (vertically to the floor), and set HIGH fan mode.
- 3- Optimum performance will be achieved within these operating temperature.

MANUAL OPERATION

Manul operation can be used temporarily in case you can not find the remote controller or its batteries are exhausted.



- 1- Open and lift the front panel up to an angle until it remains fixed with a clicking sound.
- 2- One press of the manual control button will lead to the forced AUTO operation.
- 3- Close the panel firmly to its original position.

CAUTION

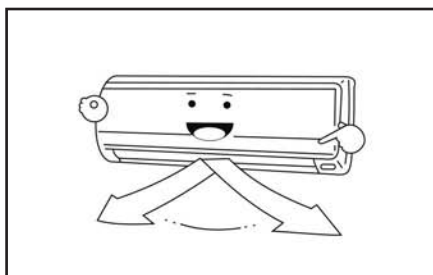
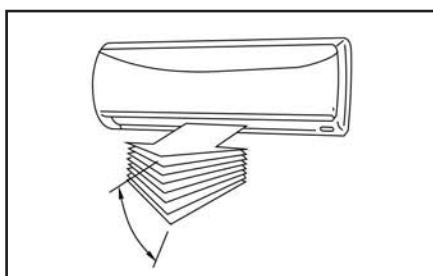
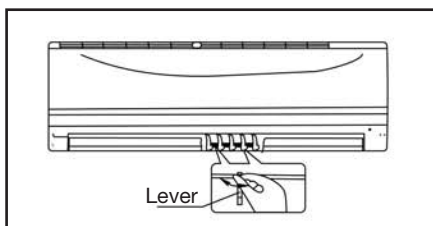
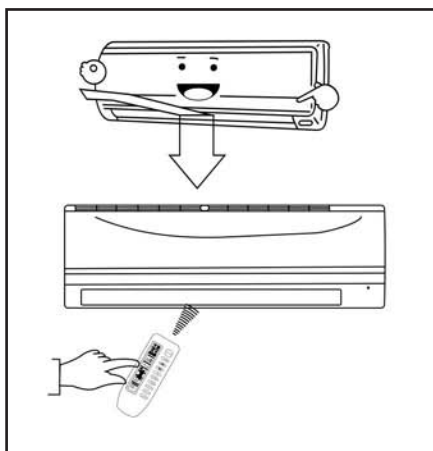
- Once you push the manual button, the operation mode is shifted in an order as: AUTO, COOL, OFF.
- Push the manual button until the OPERATION indicator flashes rapidly (five times per second), the unit now is operating in forced COOL mode. This is used for testing purposes only, .
- When the OPERATION indicator goes off, the air conditioner is OFF.
- To restore the remote controller operation, use the remote controller directly.

OPTIMAL OPERATION

To achieve optimal performance, please note the following:

- Adjust the air flow direction correctly so that it is not directed on people.
- Adjust the temperature to achieve the highest comfort level. Do not adjust the unit to excessive temperature levels.
- Close doors and windows on COOL or HEAT modes, or performance may be reduced.
- Use TIMER ON button on the remote controller to select a time you want to start your air conditioner.
- Do not put any object near air inlet or air outlet, as the efficiency of the air conditioner may be reduced and the air conditioner may stop running.
- Clean the air filter periodically, otherwise cooling or heating performance may be reduced.
- Do not operate unit with horizontal louvre in closed position.

ADJUSTING AIR FLOW DIRECTION



- Adjust the air flow direction properly otherwise, it might cause discomfort or cause uneven room temperatures.
- Adjust the horizontal louver using the remote controller.
- Adjust the vertical louver manually.

Adjusting the Vertical Air Flow Direction (up - down)

The air conditioner automatically adjusts the vertical air flow direction in accordance with the operating mode.

To set the vertical air flow direction

Perform this function while the unit is in operation.

Keep pressing the AIR DIRECTION button on the remote controller to move the louver to the desired direction.

- Adjust the vertical air flow direction to the desired direction.
- In subsequent operations, the vertical air flow is automatically set in the direction to which you adjusted the louver by pressing the AIR DIRECTION button.

To set the horizontal air flow direction (left - right)

Adjust the vertical louver manually using the lever on the left or right side of the vertical louver arm (Depending on model). Take care not to catch fingers on the fan, horizontal louver or to damage vertical louvers. When the air conditioner is in operation and the horizontal louver is in a specific position, move the lever at left (or right, depending on model) end of the air outlet to the desired position.

To automatically swing the air flow direction (up - down)

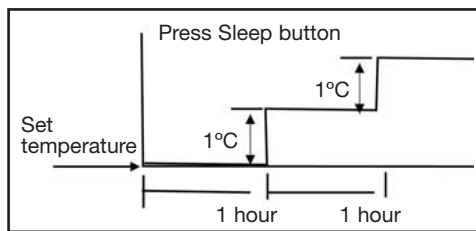
Perform this function while the air conditioner is in operation.

- Press the SWING button on the remote controller.
To stop the function, press the SWING button again.
- Press AIR DIRECTION button to lock louver in desired position.

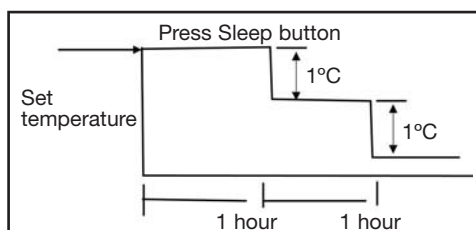
CAUTION

- The AIR DIRECTION and SWING buttons will be disabled when the air conditioner is not in operation (including when the TIMER ON is set).
- Do not operate the air conditioner for long periods with the air flow direction set downward in cooling or dry mode. Otherwise, condensation may occur on the surface of the horizontal louver causing moisture to drop on to the floor or on furnishings.
- Do not move the horizontal louver manually. Always use the AIR DIRECTION or SWING button. If you move this louver manually, it may malfunction during operation. If the louver malfunctions, stop the air conditioner once and restart it.
- When the air conditioner is started immediately after it was stopped, the horizontal louver might not move for approximately 10 seconds.
- Open angle of the horizontal louver should not be set too small, as COOLING or HEATING performance may be impaired due to too restricted air flow area.
- Do not operate unit with horizontal louver in closed position.
- When the air conditioner is connected to power (initial power), the horizontal louver may generate a sound for 10 seconds, this is a normal operation.

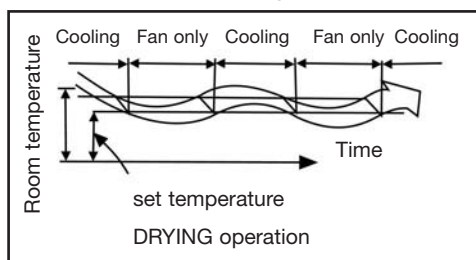
HOW THE AIR CONDITIONER WORKS



Cooling



Heating



Automatic Operation

- When you set the air conditioner in AUTO mode, it will automatically select cooling, heating(cooling/heating models only), or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature.
- The air conditioner will control room temperature automatically round the temperature point set by you.
- If the AUTO mode is uncomfortable, you can select desired conditions manually.

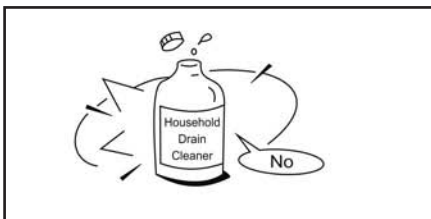
Economic Operation

When you push SLEEP button during cooling, heating(cooling only type without), or AUTO operation, the air conditioner will automatically increase (cooling) or decrease (heating) 1°C per hour. The set temperature will be steady 2 hours later. The fan speed will be automatically controlled.

Drying Operation

- The dry mode will automatically select the drying operation based on the difference between the set temperature and the actual room temperature.
- The temperature is regulated while dehumidifying by repeating turning on and off of the cooling operation or fan only. The fan speed is LOW.

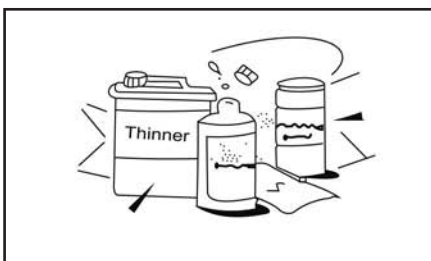
MAINTENANCE



! WARNING

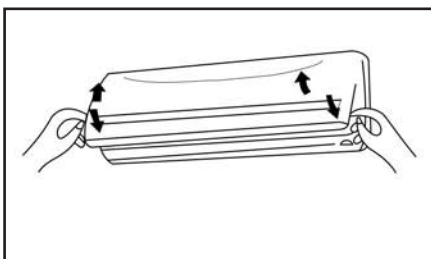
It is necessary to stop the air conditioner and disconnect the power supply before cleaning.

Cleaning the indoor unit and remote controller



! CAUTIONS

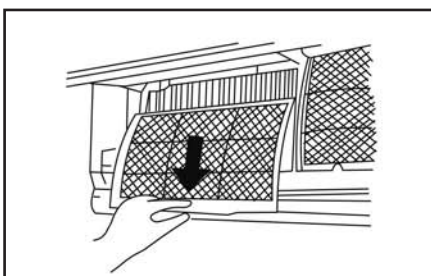
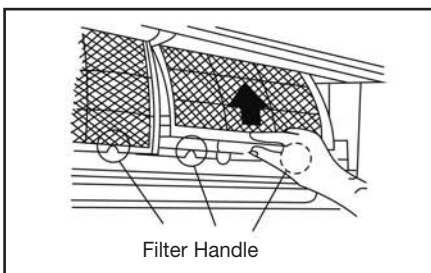
- Use a dry cloth to wipe the indoor unit and remote controller.
- A cloth dampened with cold water may be used on the indoor unit if it is very dirty.
- The front panel of the indoor unit can be removed and cleaned with water. Then wipe it with a dry cloth.
- Do not use a chemically treated cloth or duster to clean the unit.
- Do not use benzine, thinner, polishing powder, or similar solvents for cleaning. These may cause the plastic surface to crack or deform.



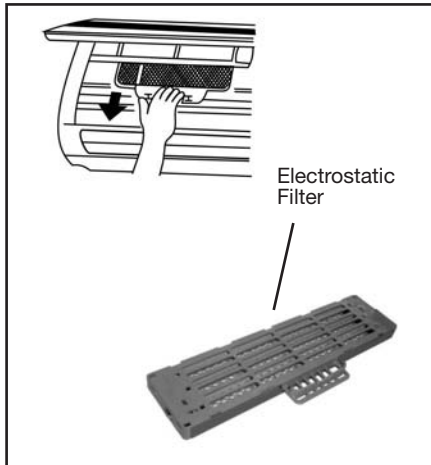
Cleaning the Air Filter

A clogged air filter reduces the cooling efficiency of this unit. Please clean the filter once every 2 weeks.

- 1- Lift the indoor unit panel up to an angle until it stops with a clicking sound.
- 2- Take hold of the handle of the air filter and lift it up slightly to take it out from the filter holder, then pull it downwards.
- 3- Remove the AIR FILTER from the indoor unit.
 - Clean the AIR FILTER once two weeks.
 - Clean the AIR FILTER with a vacuum cleaner or water, then dry it up in cool place.



MAINTENANCE



- 4- Remove the Electrostatic Filter from its support frame as shown in the Figure on the left. (Not applicable to the unit without)



Do not touch this Electrostatic Filter within 10 minutes after opening the inlet grille, it may cause an electric shock.

- Clean the Electrostatic Filter with mild detergent or water and dry in the sunlight for two hours.
 - Before re-install the Electrostatic Filter, check whether the corona line or support frame is damaged or not.
- 5- Install the air freshening filter back into position.
- 6- Insert the upper portion of air filter back into the unit taking care that the left and right edges line up correctly and place filter into position.

Maintenance

If you plan to idle the unit for a long time, perform the following:

- (1) Operate the fan for about half a day to dry the inside of the unit.
- (2) Stop the air conditioner and disconnect power.
Remove the batteries from the remote controller.
- (3) The outdoor unit requires periodic maintenance and cleaning. Do not attempt to do this yourself.
Contact your dealer or servicer.

Checks before operation

- Check that the wiring is not broken off or disconnected.
- Check that the air filter is installed.
- Check if the air outlet or inlet is blocked after the air conditioner has not been used for a long time.



CAUTIONS

- Do not touch the metal parts of the unit when removing the filter. Injuries can occur when handling sharp metal edges.
- Do not use water to clean inside the air conditioner.
Exposure to water can destroy the insulation, leading to possible electric shock.
- When cleaning the unit, first make sure that the power and circuit breaker are turned off.

OPERATION TIPS

The following events may occur during normal operation.

1- Protection of the air conditioner

Compressor protection

- The compressor can't restart for 3 minutes after it stops.
- Anti-cold air (Cooling and heating models only)
- The unit is designed not to blow cold air on HEAT mode, when the indoor heat exchanger is in one of the following three situations and the set temperature has not been reached.
 - A) When heating has just starting.
 - B) Defrosting.
 - C) Low temperature heating.
- The indoor or outdoor fan stop running when defrosting (Cooling and heating models only).
- Defrosting (Cooling and heating models only)
- Frost may be generated on the outdoor unit during heat cycle when outdoor temperature is low and humidity is high resulting in lower heating efficiency of the air conditioner.
- During this condition air conditioner will stop heating operation and start defrosting automatically.
- The time to defrost may vary from 4 to 10 minutes according to the outdoor temperature and the amount of frost buildup on the outdoor unit.

2- A white mist coming out from the indoor unit

- A white mist may generate due to a large temperature difference between air inlet and air outlet on COOL mode in an indoor environment that has a high relative humidity.
- A white mist may generate due to moisture generated from defrosting process when the air conditioner restarts in HEAT mode operation after defrosting.

3- Low noise of the air conditioner

- You may hear a low hissing sound when the compressor is running or has just stopped running. This sound is the sound of the refrigerant flowing or coming to a stop.
- You can also hear a low "squeak" sound when the compressor is running or has just stopped running. This is caused by heat expansion and cold contraction of the plastic parts in the unit when the temperature is changing.
- A noise may be heard due to louver restoring to its original position when power is first turned on.

4- Dust is blown out from the indoor unit

This is a normal condition when the air conditioner has not been used for a long time or during first use of the unit.

5- A peculiar smell comes out from the indoor unit

This is caused by the indoor unit giving off smells permeated from building material, from furniture, or smoke.

6- The air conditioner turns to FAN only mode from COOL or HEAT (For cooling and heating models only) mode

When indoor temperature reaches the temperature setting on air conditioner, the compressor will stop automatically, and the air conditioner turns to FAN only mode. The compressor will start again when the indoor temperature rises on COOL mode or falls on HEAT mode (For cooling and heating models only) to the set point.

- 7- Dripping water may generate on the surface of the indoor unit when cooling in a high relatively humidity (relative humidity higher than 80%). Adjust the horizontal louver to the maximum air outlet position and select HIGH fan speed

8- Heating mode (For cooling and heating models only)

The air conditioner draws in heat from the outdoor unit and releases it via the indoor unit during heating operation. When the outdoor temperature falls, heat drawn in by the air conditioner decreases accordingly. At the same time, heat loading of the air conditioner increases due to larger difference between indoor and outdoor temperature. If a comfortable temperature can't be achieved by the air conditioner, we suggest you use a supplementary heating device.

9- Auto-restart function

Power failure during operation will stop the unit completely.

For the unit without Auto-restart feature, when the power restores, the OPERATION indicator on the indoor unit starts flashing. To restart the operation, push the ON/OFF button on the remote controller. For the unit with Auto-restart feature, when the power restores, the unit restarts automatically with all the previous settings preserved by the memory function.

- 10- Lightning or a car wireless telephone operating nearby may cause the unit to malfunction.

Disconnect the unit with power and then re-connect the unit with power again. Push the ON/OFF button on the remote controller to restart operation.

TROUBLESHOOTING TIPS



Malfuncions and Solutions

Stop the air conditioner immediately if one of the following faults occur. Disconnect the power and contact the nearest customer service center.	
Trouble	If the following code appears on the LED window, disconnect the power and contact the service people: E0,E1,E2,E3,E4,E5,E6,E7,E8 or P0,P1,P2,P3,P4.
	Fuse blows frequently or circuit breaker trips frequently.
	Other objects or water penetrate the air conditioner.
	The remote controller won't work or works abnormally.
	Other abnormal situations.

Malfuncions	Cause	What should be done?
Unit does not start.	Power cut.	Wait for power to be restored.
	Unit may have become unplugged.	Check that plug is securely in wall receptacle.
	Fuse may have blown.	Replace the fuse.
	Battery in Remote controller may have been exhausted.	Replace the battery.
	The time you have set with timer is incorrect.	Wait or cancel timer setting.
Unit not cooling or heating (Cooling/heating models only) room very well while air flowing out from the air conditioner.	Inappropriate temperature setting.	Set temperature correctly. For detailed method please refer to "Using remote control" section.
	Air filter is blocked.	Clean the air filter.
	Doors or Windows are open.	Close the doors or windows.
	Air inlet or outlet of indoor or outdoor unit has been blocked.	Clear obstructions away first, then restart the unit.
	Compressor 3 minutes protection has been activated.	Wait.
If the trouble has not been corrected, please contact a local dealer or the nearest customer service center. Be sure to inform them of the detailed malfuncions and unit model.		

Notes: Do not attempt to repair the unit yourself.
Always consult an authorised service provider.

REMOTE CONTROLLER SPECIFICATIONS

Remote Controller Specifications

Model	R71A/E
Rated Voltage	3.0V
Lowest Voltage of CPU Emitting Signal	2.0V
Reaching Distance	8m (when using 3.0 voltage, it Gets 11m)
Environment Temperature Range	-5 °C ~ 60 °C

Performance Features

- 1- Operating Mode: COOL HEAT DRY FAN only and AUTO .
- 2- Timer Setting Function in 24 hours.
- 3- Indoor Setting Temperature Range : 17 C~30 C.
- 4- LCD (Liquid Crystal Display) of functions.

Introduction of Function Buttons on the Remote Controller

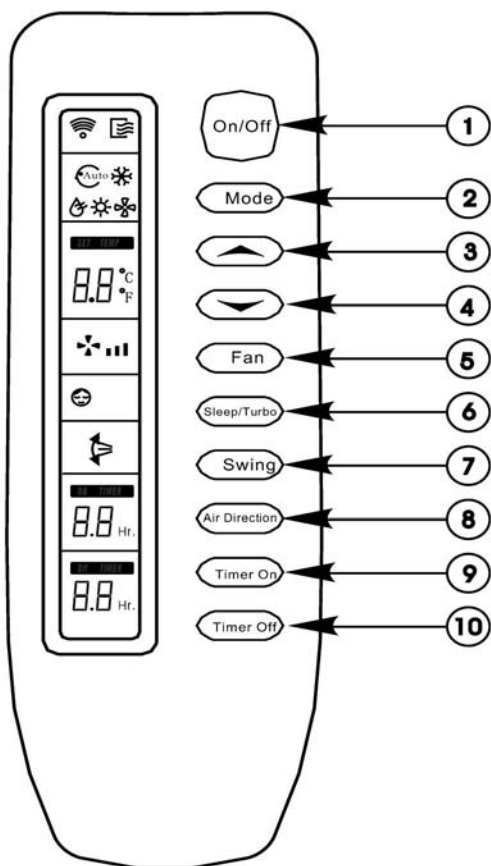


Fig. 1

1- On/off Button:

Push this button to start the unit operation. Push the button again to stop the unit operation.

2- Mode Button:

Each time you press the button, a mode is selected in a sequence that goes from AUTO COOL DRY, HEAT and FAN only as the following figure indicates:

AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN

NOTE: HEAT only for Heat Pump

- 3- **▲ Button** : Push the button to increase the indoor temperature setting to 30C.
- 4- **▼ Button** : Push the button to decrease the indoor temperature setting to 17C.
- 5- **Fan Button**: This button is used for selecting Fan Speed. Each time you press the button, a fan speed is selected in a sequence that goes from AUTO LOW MED to HIGH, then back to Auto. When you select the AUTO or DRY mode, the fan speed will be automatically controlled and you can not set the fan speed.
- 6- **Sleep/Turbo Button**: Press this button to select SLEEP or TURBO mode. Each time you press the button, the operation mode is shifted in the direction of the arrow. When the operation mode is either DRY or FAN only, this function can not be used.

SLEEP → SLEEP OFF → TURBO → TURBO OFF

- 7- **Swing Button**: Press the SWING button to activate the swing feature. Push the button again to stop.
- 8- **Air direction Button**: Press this button to change the swing angle of the louver. The swing angle of the louver is 6oC for each press. When the louver swing at a certain angle which would affect the cooling and heating effect of the air conditioner, it would automatically change the swing direction.
No symbol will appear in the display area when press this button.
- 9- **Timer on Button**: Press this button to initiate the auto-on time sequence. Each press will increase the auto-timed setting in 30 minutes increments. When the setting time displays 10Hr, each press will increase the auto-timed setting 60 minutes increments. To cancel the auto-timed program, continue pressing the button
- 10- **Timer off Button**: Press this button to initiate the auto-off time sequence. Each press will increase the auto-timed setting in 30 minutes increments. When the setting time displays 10Hr, each press will increase the auto-timed setting 60 minutes increments. To cancel the auto-timed program, continue pressing the button until nothing displays.

REMOTE CONTROLLER SPECIFICATIONS

Names and Functions of indicators on Remote Controller

Display Panel

1- TRANSMISSION Indicator:

This indicator lights when remote controller transmits signals to indoor unit.

2- MODE indicator:

Displays the current operation modes.
Including AUTO (Auto), COOL (❄️), DRY (💧), HEAT (🔥) or FAN (🌀).
HEAT only available for heat pump model.

3- TEMPERATURE indicator:

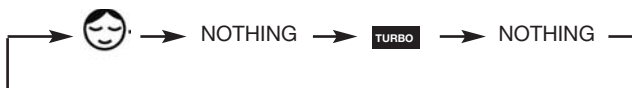
Displays the temperature settings (17 to 30).

4- FAN SPEED indicator:

Displays the selected fan speed, AUTO (🌀) and three fan speed levels LOW (🌀), MED (🌀), HIGH (🌀). Displays 🌀 (flashing) when the operating mode is either AUTO or DRY.

5- SLEEP/TURBO indicator:

Each time the Sleep/Turbo button is pushed, the signal displays in the following sequence:

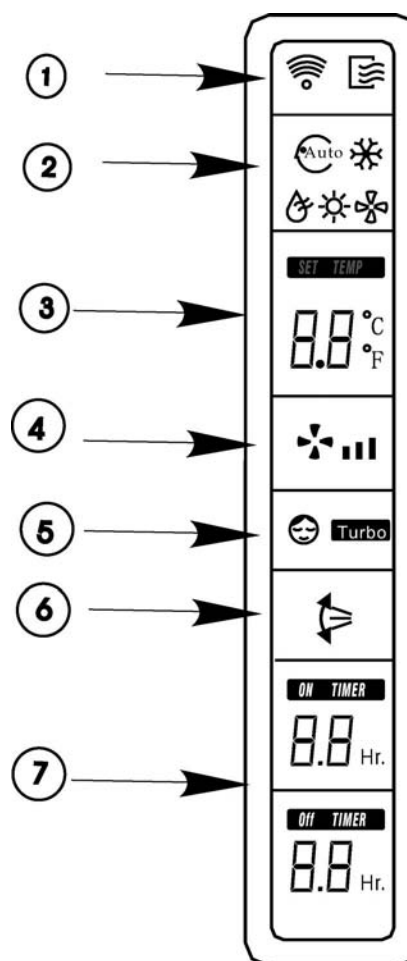


6- SWING indicator:

This indicator lights up when the SWING button is pressed.

7- TIMER indicator:

The time set for timer operation is indicated. (0.5 ~ 24 hours)



NOTE

- All items are shown in the Fig.2 for the purpose of clear presentation But during the actual operation only the relative functional items are shown on the display panel.

Fig. 2

OPERATING THE REMOTE CONTROLLER

Install / Replace Batteries

Use two alkaline dry batteries (R03/LR03X2). Do not use rechargeable batteries.

- (1) Remove the battery cover by pulling it according to the arrow direction.
- (2) Insert new batteries making sure that the (+) and (-) of battery are installed correctly.
- (3) Reattach the cover by sliding it back into position.

NOTE

- When replacing batteries, do not use old batteries or a different type battery. This may cause the remote controller to malfunction.
- If you do not use the remote controller for several weeks remove the batteries. Otherwise battery leakage may damage the remote controller.
- The average battery life under normal use is about 6 months.
- Replace the batteries when there is no answering beep from the indoor unit or if the Transmission Indicator light fails to appear.

Automatic Operation

When the Air Conditioner is ready for use, switch on the power and the OPERATION indicator lamp on the display panel of the indoor unit starts flashing.

- 1- Use the **Mode** select button to select AUTO.
- 2- Push the ▲ or ▼ button to set the desired room temperature. The most comfortable temperature settings are between 21 C to 28 C.
- 3- Push the **On/off** button to start the air conditioner. The OPERATION lamp on the display panel of the indoor unit lights. The operating mode is AUTO. The FAN SPEED is automatically controlled.
- 4- Push the **On/off** button again to stop the unit operation.

NOTE

- In the AUTO mode, the air conditioner can logically choose the mode of COOL, FAN, HEAT and DRY by sensing the difference between the actual ambient room temperature and the set temperature on the remote controller.
- If the AUTO mode is not comfortable for you, the desired mode can be selected manually.

COOL , HEAT, and FAN ONLY Operation

- 1- If the AUTO mode is not comfortable, you may manually override the settings by using COOL, DRY, HEAT(HEAT PUMP units only), or FAN ONLY modes.
- 2- Push the ▲ or ▼ button to set the desired room temperature. When in COOLING mode, the most comfortable settings are 21 C or above. When in HEATING mode, the most comfortable settings are 28 C or below.
- 3- Push the Fan button to select the FAN mode of AUTO, HIGH, MED or LOW.
- 4- Push the On/off button. The operation lamp lights and the air conditioner starts to operate per your settings. Push the On/off button again to stop this unit operation.

NOTE

- The FAN ONLY mode cannot be used to control the temperature. While in this mode, only steps 1 3 and 4 may be performed.

OPERATING THE REMOTE CONTROLLER

Dry Operation

- 1- Push the Mode button to select DRY.
- 2- Push the ▲ or ▼ button to set the desired temperature from 21 C to 28 C.
- 3- Push the On/off button. The operation lamp lights and the air conditioner starts to operate in the DRY mode. Push the On/off button again to stop this unit operation.

NOTE

- Due to the difference of the set temperature of the unit and the actual indoor temperature, the Air Conditioner when in DRY mode will automatically operate many times without running the COOL and FAN mode.

Timer Operation

Push Timer on/off button to set the on and off times of the unit. The effective operation time set by the remote controller for the timer function is limited to a period of between 0.5 and less than 24 hours.

To set the STARTING time

- Push the Timer on button, then the remote controller shows ON TIMER, the last set time for the starting operation and the signal "Hr" will be shown on the Timer display area. You are now ready to reset the time to START the operation.
- Push the Timer on button again to set desired unit start time.
- After setting the Timer on, there will be a one-half second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner.

To set the STOPPING time.

- Push the Timer off button and the remote controller will show OFF TIMER, the last set time for the stopping operation and the signal "Hr" will be shown on the Timer display area. You are now ready to reset the time of the STOP operation.
- Push the Timer off button again to set the time you want to stop the operation.
- After setting the Timer off, there will be a one-half second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner.

Set the starting & stopping time

- Push the Timer on button, the remote controller will show ON TIMER, the last set time for START operation and the signal "Hr" will be shown on the Timer display area. You are now ready to readjust the Timer on to start the operation.
- Push the Timer on button again to set the time you want to start the operation.
- Push the Timer off button, the remote controller will show OFF TIMER, the last set time for STOP operation and the signal "Hr" will be shown on the Timer display area. You are now ready to reset the time to STOP operation.
- Push the Timer off button again to set the time you want to stop the operation.
- After setting the TIMER, there will be a one-half second delay before the remote controller transmits the signal to the Air Conditioner.

NOTE

- If the same time is set for both START and STOPPING settings, the stopping time will automatically increase 0.5hr (the set time displays less than 10Hr) or one hour (the set time displays 10Hr or more). To change the Timer on/off time, just press the corresponding TIMER button and reset the time. The setting time is relative time. That is the time set is based on the delay of the current time.

WARNING

- Be sure there are no barriers between the remote controller and the receiver of indoor unit otherwise the air conditioner will not work.
- Keep the Remote Controller away from all liquids.
- Protect the Remote Controller from high temperatures and exposure to radiation.
- Keep the indoor receiver out of direct sunlight or the Air Conditioner may malfunction.
- Keep controller away from EMI (Electro-Magnetic Interference) supplied by other household appliances.